



Projets en tête ?
NOUS POUVONS LE RÉALISER ENSEMBLE

→ Conception graphique | Web | Impression
Finition | Bureautique

**IMPRESSIÖN PRODUCTION WEB
PUBLIDIFFUSIÖN**
www.publidiffusion.com imprimerie@publidiffusion.com

819 845-2705
193, RUE ST-GEORGES, WINDSOR

l'étincelle www.letincelle.qc.ca

MEMBRE HEBDOS QUÉBEC
JOURNAL INDÉPENDANT

Volume 45 | Numéro 44
19 AOÛT 2015

twitter.com/HebdoLetincelle facebook.com/letincelle.qc.ca

Au service du Val-Saint-François depuis 1970

THÉMATIQUES À LIRE

DOLLAR IMPORT+ PAGES 9 À 13	LES COURS PAGES 14 À 16	LA RENTRÉE PAGES 18-19	LES AINÉS PAGES 20-21
--------------------------------	----------------------------	---------------------------	--------------------------

Cub Cadet

XT1 42pcs

1999\$
Taxes en sus

Atelier Lavoie.com
(819) 845-2202
Windsor, Qc

www.atelierlavoie.com
355, rue Saint-Georges, Windsor

PROMUTUEL ASSURANCE

Pour vos en

**HOCKEY MINEUR À RICHMOND ET WINDSOR
PROMUTUEL PREND LE RELAIS** 124

L'initiative de Promutuel a permis de réunir d'autres partenaires importants. Dans l'ordre habituel : le président du hockey mineur de Richmond Sylvain Daigle, la mairesse de Windsor Sylvie Bureau, le directeur de Promutuel Richard Leclerc, le joueur bantam Édouard Perron, le président du hockey mineur de Windsor Pascal Perron (qui a animé le point de presse), le représentant du Momo Sports Luc Desrosiers et l'adjointe à la direction générale de la Caisse Desjardins Manon Bissonnette

Centre du Tapis Windsor inc.

TAPIS - PRÉLART - TUILE
CÉRAMIQUE - PLANCHER FLOTTANT

STORES • TAPISSERIE • PEINTURE • TOILES • LETTRAGE

Tél. : 819 845-7475 • tapiswindsor@live.com

60, rue St-Georges, Windsor (Québec) J1S 1J6



VENTE TROTTOIR
19 AU 22 AOÛT
(Remis en cas de pluie)



Du beau temps pour le 11^e Festival

Richmond (RC) – Le Festival de l'auto ancienne s'est maintenu à flot avec une température chaude et sans pluie, de quoi ravir les

propriétaires et amateurs de belles d'autrefois et de bolides modifiés. Durant la soirée de samedi et la journée de dimanche, quelque 440 véhicules et près de 4500 personnes occupaient une large partie de la rue Principale réservée aux piétons et exposants.

Initiateur de l'événement qui en est à sa onzième édition, Martin Lafleur, commissaire industriel et secrétaire à la Ville de Richmond, était visiblement heureux des résultats et de la continuité qui se maintient au fil des ans.

« Il y a 60 festivals d'autos anciennes et modifiées annuellement au Québec et durant le dernier week-end, huit se tenaient dans diverses régions, dont le nôtre. Le plus gros événement demeure celui de Granby, mais nous pouvons affirmer que notre festival

est parmi les 10 plus populaire. Ce qui fait sa caractéristique, c'est le milieu urbain. La plupart des regroupements se déroulent en dehors des centres urbains dans des zones

vertes, des parcs et autres emplacements. Notre événement est concentré sur la rue Principale avec pour point central la Place René-Thibault, ce qui donne une ambiance

CENTRE MINCEUR BROMPTONVILLE
Maryse Fortin
 Votre coach depuis 10 ans

Perte de poids, rééducation alimentaire, programme personnalisé.

Pour infos ou rendez-vous:
819 432-2220

Idéal Protein
 CENTRE INDÉPENDANT AUTOUR

www.coachmaryse.com



Résident de Richmond, Marc Desmarais a fait d'une pierre d'un coup en se joignant à l'équipe du festival à titre de bénévole ainsi qu'à celle des libéraux comme candidat dans Richmond-Arthabaska. Il est au centre de la photo accompagné de Roger Viens et Martin Lafleur. Au total, une vingtaine de bénévoles ont participé à la 11^e édition.

COLUMBIA

VENTE DE FIN DE SAISON!

CGT5426
Kohler® OHV 26 HP*

Balisez ce code QR pour
Trouver le concessionnaire
le plus proche!

COLUMBIA CONÇU POUR VOUS.



Plusieurs commerçants et restaurateurs ont profité de l'événement durant les deux jours d'activités.

OBTENEZ UN RABAI DE
125\$**
 Sur tous les tracteurs de pelouse et de jardin

OBTENEZ UN RABAI DE
250\$**
 Sur toutes les tondeuses résidentielles à rayon de braquage zéro

OBTENEZ UN RABAI DE
250\$**
 Sur toutes les tondeuses résidentielles à rayon de braquage zéro

PLUS PUISSANT. PLUS VERSATILE. PLUS ROBUSTE

ATELIER MÉCANIQUE DE BROMPTON

169, route de Windsor, Sherbrooke (QC) J1C 0E5
819 846-3991
ateliermecbrom@hotmail.ca

Taxes, transport et préparation en sus. **Promotion valide jusqu'au 1^{er} septembre 2015, jusqu'à épuisement des stocks, excluant la tondeuse à siège CR30. Voir les détails du programme chez votre concessionnaire Columbia® participant. Les images peuvent ne pas représenter l'inventaire du concessionnaire et/ou les caractéristiques de l'appareil. Modèles assujettis à une disponibilité limitée. Visitez le concessionnaire Columbia® de votre région pour plus de détails. © 2015 Columbia® Promo_Q_CAFR

COLUMBIA-CANADA.COM **#ColumbiaConçuPourVous**

Viande de choix *La fraîcheur à votre portée!*

COUTURIER

4 Greenlay Sud Windsor
 819 845-2765

À votre service depuis 30 ans. Merci de votre support.

Les MOINS CHERS en ville	
Jambon dans la fesse déossée Madisa « Un bout ou l'autre »	2⁹⁹\$ /lb 6,60 kg
Jambon dans la fesse déossée Madisa « Coupe du centre »	3⁶⁹\$ /lb 8,14 kg
Bacon maison « Madisa »	5⁵⁹\$ /lb 12,32 kg
Boudin frais maison	7⁹⁹\$ /lb 17,61 kg
Creton frais maison	4⁹⁹\$ /lb 11,02 kg
Saucisse maison fraîche « Sirop d'érable »	3⁹⁹\$ /lb 8,80 kg
Boeuf haché frais maigre	5⁹⁹\$ /lb 13,21 kg
Steak haché frais extra maigre	6⁴⁹\$ /lb 14,30 kg
Derrière de boeuf « local » « Coupé, enveloppé, étiqueté, congelé selon votre goût »	4⁹⁹\$ /lb 11,02 kg
Banane Dole	0⁵⁹\$ /lb 1,30 kg
Orange gr.56	0⁷⁹\$ / Chaque
Ananas gr.8	1⁹⁹\$ / Chaque
Raisin rouge sans pépin	1⁹⁹\$ /lb 4,40 kg
Choux fleur gr.12	1²⁹\$ / Chaque
Patate nouvelle	3⁰⁰\$ /10lb
Zucchini vert	0⁷⁹\$ /lb 1,74 kg
Échalotte	0⁹⁹\$ / pour 2
Laitue Iceberg ou Romaine	1¹⁹\$ / Chaque
Champignon blanc	1²⁹\$ / Chopine

nos fruits et légumes

Spéciaux du 18 août au 22 août 2015 inclusivement

La Fondation du CSSS récolte 10 333 \$

Windsor (RC) – D’avril à juillet, les responsables et bénévoles de la Fondation du Centre de santé et de services sociaux du Val-Saint-François ont été actives pour la vente des billets de la loterie VR de la santé Desjardins au profit de la Fondation du CIUSSS de l’Estrie – CHUS. Suite au tirage du véhicule récréatif, le pourcentage des ventes de billets qui a été versé aux fondations estriennes et celle du territoire du Val-Saint-François est un montant de 10 333 \$.

« C’est important de souligner la participation de nos bénévoles et de tous ceux et celles qui ont acheté des billets. La récolte est bonne et permet de nouveau à notre fon-

dation d’améliorer les services de santé, et aussi de faire du bien aux gens du Val qui en ont besoin », estime Denis Dion, président de la Fondation.

Le montant qui a dépassé le seuil de 10 000 \$ s’ajoute ainsi aux recettes provenant du souper de homards et des ventes du crédit-voyage.

En 2015, c’est une somme nette de 265 082 \$ que rapporte le VR de la santé Desjardins à la Fondation du CIUSSS de l’Estrie – CHUS. De ces profits, 51 468 \$ ont été partagés entre les sept autres fondations de la région partenaires de l’activité, dont celle du Val-Saint-François.



Les bénévoles qui ont assuré la vente des billets du VR de la santé Desjardins pour le territoire de Windsor et autres régions du Val-Saint-François. À partir de la gauche : Micheline Bissonnette, le président de la Fondation Denis Dion, la présidente ex officio Gisèle Duval, Marielle Sylvain, Céline Dion, Nicole Gagnon, Andrée Saint-Pierre et Lise Coutu. Absentes et absent lors de la photo : Jean-Jacques Dubois, Thérèse Lavoie, Micheline Lessard, Thérèse Malenfant Pellerin, Suzanne Nault (secteur Richmond), Lyne Pivin et Jadette Simard.

DÉTECTIVE PRIVÉ

Enquête-filature

Tél. : 819 434-2711
Courriel : det.prive@videotron.ca

JACQUES MAURICE
Permis d'investigation
BSP : INV0313171

RBQ 5681-5061-01

- Fabrication et installation de gouttières sans joints
- Pare feuilles et grillages (Alu-rex)
- Réparation et nettoyage

Yannick Bérubé • 819.345.2651
gouttieresalumipro@outlook.com

Plantations Stéphan
Perreault
www.plantationsperreault.com

MAÏS LOCAL

DIRECTEMENT DE LA FERME

- SANS INSECTICIDE

23\$ LA POCHE

Réservez maintenant pour vos épluchettes!

Directement du jardin :

fèves jaunes et vertes, cornichons, zucchini, courges, tomates

Ouvert 7/7 jours de 9 h à 18 h

Kiosque de fruits et légumes locaux

331, route 143 nord, Windsor (Val-Joli) 819 845-1160
MAINTENANT AUSSI AU MARCHÉ DE LA GARE À SHERBROOKE

Coin des chevaliers

- Nos meilleurs vœux aux frères Chevaliers qui célèbreront leur anniversaire en août : Guy Boisvert, Jean-Claude Gagné, André Rousseau, Georges Letendre, François Loïselle, André Martel, Armand Juneau, Robert Deschamps, André Larochelle, Alcide Gagnon, Gérard Dupuis et Claude Lamothe.
- C’est à leur grande salle que les Chevaliers de Colomb de Windsor entament la saison

avec un méchoui (bœuf et lard) le vendredi 18 septembre prochain, dès 18 h. Il y aura de la musique en soirée avec le duo Estelle et Roch. Les billets sont en prévente jusqu’au 11 septembre au coût de 25 \$ par personne. Après cette date, le coût sera de 30 \$ (quantité limitée). Pour la soirée seulement, le coût est de 8 \$. Pour information, communiquez au 819 845-3822, ou au 845-2686 (local des Chevaliers).

Généalogie

Beaux dimanches en famille, par Jacques Blaquiére

LES RANGS CROCHES

Nous voyageons aujourd’hui à grande vitesse sur des autoroutes. Un voyage entre Montréal et Québec est réalisable en moins de quatre heures. Le premier chemin carrossable en Nouvelle-France fut construit sur la rive nord du Saint-Laurent entre Montréal et Québec. Il fallait environ sept jours de marche pour compléter le trajet. Il fallait coucher chez un habitant chaque nuit.

Nos vieilles routes sinueuses et nos rangs croches seraient le fait d’obstacles naturels ou de terres cultivées qu’il fallait contourner. C’est peu probable. La route était là bien avant la terre. En fait, les premières routes du Québec étaient des pistes tracées par les animaux sauvages. Ours, orignaux ou chevreuils furent nos premiers ingénieurs routiers. Les Amérindiens furent les premiers à emprunter ces chemins pour se déplacer d’un campement à l’autre. Ils savaient qu’ils trouveraient le long du trajet de quoi manger et des points d’eau pour s’abreuver. Les animaux sauvages battaient ces pistes pour les mêmes raisons.

Puis les premiers colons européens ont commencé à élargir ces sentiers naturels pour y faire passer des bœufs et des chariots. Les militaires étaient souvent mis à contribution pour agrandir ces chemins. On voulait que l’armée puisse se déplacer plus rapidement d’un endroit à l’autre en cas d’attaque.

L’entretien des chemins n’a jamais été une sinécure. Dès que les champs défrichés s’agrandissaient, les habitants avaient la responsabilité de l’entretien de leur bout de

chemin. Il fallait aussi nommer des gardes-barrières pour refermer ou réparer les clôtures. Combien de champs de blé ont été piétinés par les bestiaux des voisins à cause de voyageurs qui négligeaient de refermer les clôtures! Les barrières des chemins au bout des terres furent les ancêtres des péages de nos autoroutes; elles usaient tout autant de la patience des voyageurs. Paraît-il que le chemin qui menait de la Rivière-Ouelle à la Baie des Chaleurs était en si mauvais état au printemps que les chevaux prenaient le mors aux dents dès qu’on les forçait à s’y engager.

Ce n’est pas d’hier qu’il y a des nids de poules sur les voies publiques. En hiver, la plupart des chemins de campagne étaient complètement fermés à la circulation et c’était l’isolement total pour les habitants. De nos jours, nos vieux chemins de campagne longent encore les parcours séculaires tracés par les animaux sauvages. Ce n’est pas pour rien qu’il y a tant de collisions avec les cerfs et les orignaux sur les routes. C’est leur instinct naturel qui pousse ces bêtes à toujours suivre les mêmes pistes pour aller se nourrir et pour trouver à boire.

L’humain n’a rien inventé sur les routes du Québec; il ne fait que circuler dans les sentiers battus par les animaux sauvages. Il lui arrive même de tuer accidentellement ces piétons sur leur trottoir ancestral.

Pour des suggestions ou pour s’inscrire aux Beaux dimanches en famille : Société généalogique de Richmond (genealogie@blaquiere.ca).

MEMBRE hebdo Québec

Soyez vu et reconnu... grâce à l'Étincelle

Le journal L'Étincelle est un hebdomadaire distribué à plus de 10 650 exemplaires.

Directrice : Chantal Darveau | Réceptionniste : Geneviève Gray | Graphistes : Nancy Ménard et Nathalie Bourget
Conseillers publicitaires : Chantal Darveau et Sébastien Boucher | Journaliste : Ralph Côté
Courrier 2e classe - Enregistrement no 3398, dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec.

193, rue St-Georges,
Windsor (Québec) J1S 1J7

Tél. : **819 845-2705**
Téléc. : 819 845-5520
journal@letincelle.qc.ca

Président : Claude Frenette

Environnement à Saint-François : besoin de bénévoles

Le comité de l'environnement de Saint-François-Xavier-de-Brompton est à la recherche de membres bénévoles pour l'amélioration et la continuation de l'organisme. L'environnement vous intéresse et vous voulez vous impliquer une fois par mois? N'hésitez pas à communiquer avec Gérard au 819 845-7376. Nous serons heureux de vous accueillir. Au plaisir de vous rencontrer.

Méchoui des Chevaliers de Colomb : il est temps de réserver une place

C'est à leur grande salle que les Chevaliers de Colomb de Windsor entament la saison avec un méchoui (bœuf et lard) le vendredi 18 septembre prochain, dès 18 h. Il y aura de la musique en soirée avec le duo Estelle et Roch. Les billets sont en prévente jusqu'au 11 septembre au coût de 25 \$ par personne. Après cette date, le coût sera de 30 \$ (quantité limitée). Pour la soirée seulement, le coût est de 8 \$. Pour information, communiquez au 819 845-3822, ou au 845-2686 (local des Chevaliers).

Mois de l'archéologie à la Poudrière

Dans le cadre du mois de l'archéologie, l'équipe du Parc historique de la Poudrière propose une activité de simulation de fouille pour les apprentis archéologues. Ce volet gratuit est au programme des activités jusqu'au 31 août, la semaine sur rendez-vous et les samedis et dimanche, de 10 h à 16 h. Les participants auront la possibilité d'effectuer des fouilles qui leur feront peut-être découvrir des artefacts reliés à l'industrie de la poudre noire à Windsor. Pour plus d'information : 819 845-5284.

Mouvement du Cursillo : Épluchette de blé d'Inde

Le mouvement du Cursillo vous invite toutes et tous à son épluchette annuelle de blé d'Inde qui aura lieu le dimanche 23 août, dès 11 h, au chalet des loisirs (centre communautaire) de Saint-François. C'est une occasion de venir fraterniser et collaborer à cette levée de fonds pour ce mouvement bien impliqué dans les paroisses Saint-Philippe et Saint-François-Xavier. En plus du blé d'Inde, il y aura aussi des hot-dogs, des breuvages chauds, du jus des crudités et des desserts. Le coût est de 10 \$ par adulte et 5 \$ pour les 12 ans et moins. Pour réservations ou infos, communiquez avec Louise et Pierre Morey au 819 845-2495, ou avec Jocelyne et Daniel Veillette au 819 845-7533. Des billets seront disponibles le jour même à l'entrée.

Club de lecture d'été à la bibliothèque : date limite

Le tirage du club de lecture TD se tiendra le samedi 29 août, dès 10 h 30, à la Bibliothèque municipale de Windsor. Les jeunes inscrits au club doivent rapporter leurs feuilles avant le samedi 22 août. Pour être éligibles au tirage final, les participants doivent avoir retourné une feuille complétée ou 5 dessins.

« Défi Val-Joli : Je supporte pour la cause »

Le comité loisirs de Val-Joli tient à mentionner que lors du Festival du papier de Windsor, les visiteurs ont pu s'informer au kiosque consacré au « Défi Val-Joli : Je supporte pour la cause ». Les prix de la compétition loufoque inspirée des fameux « Wife Carrying » aura lieu le 29 août au profit d'Opération Enfant Soleil.

BOUTIQUE GISELLE
497 CAROLE DION TALBOT
CLUB DE L'ÉLÉGANTE

NOS LOCAUX AU
72, Principale Sud
Windsor
**PLUS GRAND
PLUS DE CHOIX**



*Spécial
retour de vacances !*



GALAXY TAB (10.1)
SAMSUNG **270⁸⁹\$** Éco Frais
269⁹⁹\$ + 0⁹⁰\$

- OS: Android™ KitKat 4.4
- Camera: Avant - 1.3 Megapixel / Arrière - 3 - Megapixel / Zoom optique - 4x
- Mémoire: 1.5Gb RAM / 16GB + micro SD (64Gb max)
- Wi-Fi: Dual-Band Wi-Fi 802.11 a/b/g/n
- CPU: 1.2 GHz Quad-Core



ÉTUI - CLAVIER BLUETOOTH POUR GALAXY
60⁹⁹\$

- Étui - clavier Bluetooth pour Galaxy Tab 2 10.1" et Galaxy note 10.1".
- Clavier en silicone

**LE SALON DE
L'ÉLECTRONIQUE**


Propriétaires :
Luc et Simon Rhéaume
819 845-3130

Période d'inscription pour le Talent Show du 30 août

Le « Talent Show » est de retour encore cette année, mais cette fois dans le cadre de la première édition de la Foire commerciale organisée par la Chambre de commerce régionale de Windsor. Organisé par Roxanne Vallières et son équipe, l'événement aura

lieu au Centre Lemay le dimanche 30 août, dès 13 h 30. D'ici là, il est temps de s'inscrire en communiquant avec Mme Vallières au 819 845-9037, ou par courriel à mtcroxanne@hotmail.com. Le « Talent Show » s'adresse aux jeunes ainsi qu'aux adultes qui veulent démontrer leurs talents pour la musique, les imitations, l'humour, la danse, la magie et autres aptitudes. *Suite page 6*

15\$

DE RABAIS

SPÉCIAL D'ÉTÉ

SUR UN TRAITEMENT ANTIROUILLE COMPLET À PRIX COURANT DE 92,95\$^{TX}

JUSQU'AU 21 AOÛT 2015



ANTIROUILLE

METROPOLITAIN?

SHERBROOKE

819-829-2888 | 4232, boul. Bourque

RENDEZ-VOUS EN LIGNE : ANTIROUILLE.COM

Friperie du presbytère Saint-Philippe

Située au deuxième étage du presbytère de la paroisse Saint-Philippe, la Friperie du presbytère (comptoir de vente du jeudi) est ouverte tous les jeudis, de 12 h à 16 h 45. Tous les profits sont versés à la Fabrique de la paroisse.

Horaire à la bibliothèque de Windsor

La Bibliothèque municipale Patrick-Dignan offre maintenant un nouvel horaire intégrant plus d'heures d'ouverture. L'horaire est le suivant : lundi, de 13 h à 16 h; mardi et mercredi, de 10 h à 20 h; jeudi et vendredi, de 10 h à 17 h; samedi, de 10 h à 16 h. L'établissement est fermé le dimanche.

Soirée de danse au Bel Âge

Le samedi 22 août, la soirée de danse débutera dès 20 h avec Les Polyvalents. La salle climatisée est ouverte dès 19 h. Apportez vos consommations. Bienvenue à tous les amateurs de danse.

Souper après-golf de la Légion

Après le tournoi de golf du 22 août, la Légion canadienne de Richmond organise un souper de sandwiches, salades, desserts, café et thé. Le souper, au coût de 8 \$ par personne, aura lieu après la remise des trophées du tournoi, vers 18 h. Achetez vos billets à l'avance!

Bénévoles recherchés

Le Centre d'action bénévole de Richmond a un besoin de bénévoles pour faire de l'accompagnement-transport pour les rendez-vous médicaux des clients. Un besoin se fait sentir également pour livrer les repas de popote roulante. Le CAB est en recrutement continu en raison de l'âge avancé des bénévoles actuels. Pour toute information : 819 826-6166.

Le trésor du partage

Les bénévoles du « Le trésor du partage », situé au sous-sol du presbytère de la paroisse Sainte-Bibiane à Richmond, rappellent que le comptoir est ouvert le mercredi de 9 h à 12 h, et le jeudi de 9 h à 20 h. Bienvenue à tous.

Olivier Nolin, candidat du Bloc québécois

Richmond-Arthabaska – L'équipe du Bloc québécois de Richmond-Arthabaska annonce que la candidature d'Olivier Nolin a été confirmée par le bureau national du parti à titre de candidat officiel à l'élection fédérale mise en branle par le premier ministre canadien Stephen Harper, en date du 2 août.

M. Nolin avait signifié son intérêt depuis le mois d'avril dernier. Originaire de Victoriaville, il est biologiste de formation, finissant en droit et candidat au MBA. Son implication politique et ses affirmations souverainistes ne datent pas d'hier. Depuis maintenant huit ans que la politique fait partie de son quotidien.

Servir la population d'où il est originaire était une priorité pour M. Nolin.

Le candidat qui a grandi à Victoriaville s'est adjoint à sa campagne électorale Samuel Daigle à titre de directeur de la campagne électorale. Ce dernier a auparavant été organisateur régional pour le Centre-du-Québec de la campagne Réussir de Pierre Karl Péladeau lors de la course à la chefferie au Parti québécois. Résidant d'Asbestos,

M. Daigle a plusieurs campagnes électorales à son actif.



Olivier Nolin

Source : Olivier Nolin, candidat du Bloc québécois dans Richmond-Arthabaska.

Planchers Alain Paradis enr.

Travail garanti • Estimation gratuite

SPÉCIALITÉS:

- Sablage, vernissage
- Huilage et teinture
- Pose de bois franc et Flottant

819 846-0602 • Cell.: 819 345-0603
6, rue Wallace, Sherbrooke (arr. Brompton)

N.B. Pour vos rénovations, un nom reconnu pour la qualité du travail effectué

+ de 20 ans d'expérience

Licence RBQ : 3018-5334-37



Municipalité de Saint-Denis-de-Brompton
2050, rue Ernest-Camiré C. P. 120
Saint-Denis-de-Brompton, Québec J0B 2P0
Tél : **819-846-2744** Téléc : **819-846-0915**
Courriel : mstdenis@videotron.ca
Site web : www.saintdenisdebrompton.com

AVIS PUBLIC
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DU VAL-ST-FRANÇOIS
MUNICIPALITÉ DE SAINT-DENIS-DE-BROMPTON

Avis public de consultation aux *personnes et organismes désirant s'exprimer sur le projet de règlement numéro 2015-477-F modifiant le règlement de lotissement numéro 477 de la municipalité de St-Denis-de-Brompton*

Conformément aux articles 124 et suivants de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, lors d'une séance tenue le 17 août 2015, le conseil de la municipalité de Saint-Denis-de-Brompton a adopté par résolution le projet de règlement numéro 2015-477-F modifiant le règlement de lotissement numéro 477 de la municipalité de St-Denis-de-Brompton.

Ce règlement vise à modifier l'article 20 du Règlement de lotissement numéro 477 concernant la voie de circulation :

a) En ajoutant dans le paragraphe 4° concernant les intersections de rues, et au 1^{er} alinéa concernant les dispositions applicables à une nouvelle intersection avec une route publique numérotée, un paragraphe c), qui se lit comme suit :

« c) Malgré les deux paragraphes précédents, la distance entre deux intersections peut être moindre lorsqu'une étude réalisée par une firme spécialisée vient démontrer que la sécurité des usagers n'est pas menacée. De plus, cette étude devra avoir été présentée au ministère des Transports du Québec et approuvée par celui-ci. »;

Le projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Avis est par les présentes donné de la tenue d'une assemblée publique de consultation qui se déroulera à la salle communautaire située au 1485, Route 222 à Saint-Denis-de-Brompton le **lundi 31 août 2015 à compter 19 h**. Au cours de cette assemblée, le maire ou un autre membre du conseil désigné par celui-ci expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Des copies du projet de règlement peuvent être consultées au bureau municipal, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Donné à Saint-Denis-de-Brompton, ce 19 août 2015.

Anne Turcotte
Directrice générale adjointe et secrétaire-trésorière adjointe

Travaux sur la route 216

Stoke (RC) – En marche depuis le lundi 17 août, le ministère des Transports procède à la reconstruction d'un pont et au réaménagement de la route 216 à Stoke, entre le 3^e rang Ouest et la rue de la Cache.

Il y a fermeture d'une voie sur deux en tout

temps et la limite de vitesse est réduite à 50 km/h. La circulation se fera en alternance à l'aide de signaleurs et de feux de circulation. Ces travaux, qui devraient être terminés le 4 septembre, peuvent être reportés à une date ultérieure en raison des conditions climatiques ou de contraintes opérationnelles.



Centre d'action bénévole
de Windsor & Région



VOUS ÊTES PROCHES-AIDANTS ?

VOUS PRENEZ SOIN, À TEMPS PLEIN OU TEMPS PARTIEL, D'UNE PERSONNE ATTEINTE D'UNE MALADIE OU EN PERTE D'AUTONOMIE ?

- **Des rencontres mensuelles de 2 1/2 h sont offertes par le Centre d'action bénévole de Windsor et région**
- **À chaque mois, nous abordons différents thèmes**
- **Vous faire connaître les différentes ressources dont vous pouvez bénéficier**

GRATUIT

INFO : **819 845-5522**
54, rue St-Georges bur. 330, Windsor (Québec) J1S 1J5
www.cabwindsor.org

SAMEDI ET DIMANCHE PROCHAIN

3^e édition de la Fête foraine de Saint-Claude

Saint-Claude (RC) – La Fête foraine de Saint-Claude en est à une 3^e édition et celle-ci se tiendra, cette année, les 22 et 23 août, avec pour point central le parc de l’Église. Inspirée de l’ancienne fête de la tourtière, l’événement est maintenant dédié aux enfants, adultes et familles dans le cadre d’une programmation offrant de nombreuses activités. La mascotte Tourti sera présente, mais la tourtière laisse maintenant place aux sushis et surtout au souper méchoui du samedi au bénéfice du Service d’incendie de Saint-Claude.

Un tournoi de balle se déroulera durant toute la journée de samedi. Le site des festivités sera accessible dès 11 h avec l’exposition de voitures anciennes et modifiées, les jeux gonflables, la présence d’un magicien ambulant qui sera sur place durant tout l’après-midi ainsi que les modèles téléguidés.

À 13 h, l’animation musicale au parc se déroulera dans une charrette à foin avec de la musique traditionnelle. À 13 h 30, un atelier de sushis permettra aux participants d’apporter à domicile leurs créations culinaires. À 14 h, Yvon Sauté présentera des expériences scientifiques à l’agora du parc.



Une bonne part de la programmation de la Fête foraine de Saint-Claude se tiendra au parc de l’Église.

Suivra à 15 h une joute de balle-molle amicale pour les jeunes de 8 à 12 ans.

L’après-midi sera aussi agrémenté par la fermette des animaux, le défi du parcours Wixx, le « vélo smoothies », du maquillage et du popcorn à proximité de la bibliothèque municipale.

Lego, artisans et voitures vintage

Trois volets à la programmation retiennent l’attention, dont les sculptures de blocs Lego qui devraient occuper huit tables de bonnes dimensions au Centre aux Quatre Vents. Le Coin des artisans et des métiers d’art sera accessible samedi (bijou, alimentation, tricots, décorations, œuvres d’art et autres créations). Les artisans qui veulent s’inscrire n’ont qu’à communiquer avec le bureau municipal.

Quant aux bagnoles impeccables qui ont attiré l’attention durant l’édition de 2014, il est à prévoir qu’elles seront encore plus nombreuses cette année. « Autant les participants que les visiteurs ont apprécié les voitures anciennes l’an dernier. On s’attend à une bonne participation et comme c’est le cas pour ce

genre d’événement, nous espérons que le beau temps soit au rendez-vous », souhaite Yannick Scrosati, technicienne et intervenante en loisirs pour la Municipalité de Saint-Claude, qui sera au nombre des exposants avec sa camionnette Dodge Warlock Lil Red 1978.

Méchoui et soirée

C’est à 17 h que le bar-rencontre sera ouvert à la salle du Centre aux Quatre vents où aura lieu le méchoui au profit du service d’incendie. Des billets sont disponibles au bureau de la Municipalité (819 845-7795) au coût de 18 \$ pour les 12 ans et plus, 9 \$ pour les 11 ans et moins. L’accès est gratuit pour les enfants de 3 ans et moins. Le repas inclut la soirée musicale qui débutera à 20 h avec le trio musical rétro et rock des Vaches Folles. Pour ceux et celles qui veulent participer à la soirée seulement, le coût est de 4 \$ à l’entrée.

Dimanche

En ce qui a trait à la journée de dimanche, une messe en plein air aura lieu au parc de l’Église à 11 h. Dès midi, les familles et les

gens pourront apporter leur pique-nique et profiter d’une ambiance musicale durant l’après-midi. Il est à noter que la Fête foraine dispose d’une cantine et d’un permis de boisson.

Des prix de présence et prix du public seront attribués durant la fin de semaine. Il est à noter que la députée de Richmond, Karine Vallières, a largement collaboré à cette 3^e édition.

Coordonnées

Pour plus de renseignements ou pour s’inscrire au sujet des activités, communiquez avec Dany Hamel (voitures antiques et modifiées) au 819 845-5770; Maryse Maurice (modèles « drift » téléguidés) au 819 845-5770; Antoine Bégin (tournoi de balle molle)

au 819 588-1213; Yannick Scrosati (intervenante en loisirs) au 819 588-1213.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

LES CONSTRUCTIONS DYNORIVARD inc.
RBQ : 2845-5756-01

- Toiture
- Charpente de maison
- Coffrage isolant
- Revêtement extérieur

Construction - Rénovation
Résidentiel - Commercial - Industrielle
819 571-7788

LA PUISSANCE À L'ÉTAT PUR.

SÉRIE TANK™ LZ
TONDEUSES COMMERCIALES À RAYON DE BRAQUAGE ZÉRO

SÉRIE Z-FORCE® SZ
TONDEUSES À RAYON DE BRAQUAGE ZÉRO AVEC VOLANT DE DIRECTION ET 4 ROUES DIRECTIONNELLES

NOUVEAU SÉRIE XT ENDURO®
TRACTEURS DE PELOUSE ET DE JARDIN

Promotion ! Journées

SUR TOUS LES TRACTEURS DE PELOUSE ET DE JARDIN
OBTENEZ UN RABAIS DE 125\$*

SUR TOUTES LES TONDEUSES À RAYON DE BRAQUAGE ZÉRO
OBTENEZ UN RABAIS DE 250\$*

SUR TOUTES LES TONDEUSES COMMERCIALES À RAYON DE BRAQUAGE ZÉRO
OBTENEZ UN RABAIS DE 300\$*

CONSULTEZ LE CONCESSIONNAIRE CUB CADET DE VOTRE RÉGION POUR PLUS DE DÉTAILS.

Atelier Lavoie.com
(819) 845.2202
Windsor, Qc

355 rue Saint-Georges
Windsor, QC J1S 2M7

***BOIS DE CONSTRUCTION**

*Pruche, pin blanc, pin rouge.
Brut, planné, embouveté, finition, séché au four.
Pruche de toutes dimensions + beam de tous genres.

Scierie Paul Vallée Inc.
819 889-2291 • Brigitte
www.paulvallee.com

LUC DUVAL
TIRAGE DES JOINTS
PLÂTRIER
PEINTURE
POSE DE GYPSE
RBQ : 5648-8604-01

180, de l'Église, St-François-Xavier
819 845-3823 • Cell : 819 239-0908

* Prix du produit — Les prix affichés sont établis par le concessionnaire et peuvent varier. Les taxes, les frais de transport, les frais de préparation et de manutention peuvent être en sus et varier. Modèles assujettis à une disponibilité limitée. Promotion valide jusqu'au 1^{er} septembre 2015, jusqu'à épuisement des stocks, excluant la tondeuse à siège CC30. Voir les détails du programme chez votre concessionnaire Cub Cadet® participant.

** Garantie limitée — 5 ans sur le châssis et l'essieu avant, nombre d'heures illimité, 3 ans et 4 ans sur le groupe motopropulseur (moteur et transmission) et nombre d'heures illimité, 30 jours sur l'usure normale des pièces. Pour des détails complets sur la garantie, aller à cubcadet.ca ou consultez le concessionnaire Cub Cadet de votre région. Les caractéristiques et programmes peuvent être modifiés sans préavis. Il est possible que les images ne reflètent pas l'inventaire du concessionnaire et/ou les caractéristiques de l'appareil. © 2015 Cub Cadet PROMO_FR_Q

Quatre jours de spectacles et activités

Windsor (RC) – Du 20 au 23 août, Windsor accueillera le regroupement de Sur la route des Festivals qui réunira sur scène vingt artistes au Centre J.A.-Lemay. Musiques country, folklorique et rétro se succéderont durant le prochain week-end.

L'événement, qui profite de l'appui financier de la Ville de Windsor et d'une vingtaine de

commanditaires et partenaires du milieu, doit recevoir environ de 100 à 150 caravanes, campeurs et tentes-roulottes sur le site du camping et parc Watopeka situé à proximité de l'aréna.

Coordonnateur d'événements pour la Route des Festivals, Éric Béchard amène la troupe pour la première fois à Windsor. « Les ama-



teurs de musique et de plein air auront tout ce qu'il faut pour s'amuser et se divertir. En considérant les restaurants, commerces et attraits touristiques, ce sont de belles retombées économiques pour Windsor, considère M. Béchard qui est basé à Wickham, près de Drummondville.

La cinquantaine de spectacles a débuté à la fin d'avril et se terminera lors de la soirée de fermeture à Daveluyville, en octobre prochain. Pour le mois d'août, la troupe était présente à Lachute, Warwick, Lac-des-Écorces, Wickham (deux fois), Hemmingford, Portneuf et maintenant Windsor.

Pour plus de renseignements, consultez le site surlaroutedesfestivals.ca, ou sur la page Facebook fr-ca.facebook.com/feteauvillage.ca



Éric Béchard

LES PROFESSIONNELLS de la région



Comptabilité



Denise Demers
CPA

74, rue Principale Nord, Windsor (QC) J1S 2C6
218 A, 8^e Avenue, Asbestos (QC) J1T 4H1

Tél : 819 845-5532 • Cell : 819 349-5441
Fax : 819 628-0142

denisedemersca@hotmail.com

Notaire

Me Ruth Chamberland,
B.A., M.A., LL.B., D.D.N.
NOTAIRE - NOTARY



Vous voulez acheter une maison ?
Consulter un notaire peut vous éviter des inquiétudes, car le notaire est spécialiste en Droit immobilier.

39, St-Georges, Windsor J1S 1J2
Tél.: 819 845-4452
rchambe@notarius.net

"Votre notaire de confiance"

Chiropraticiens



CHIRO-CLINIQUE
YVAN DUGUAY

Ouvert
du lundi au samedi

**Urgence
sur appel**

Dr Yvan Duguay d.c.
Dr François Bolduc d.c.



75, rue de l'Église, Windsor 819 845-7885



Dre Valérie Tassé,
CHIROPATICIENNE

• SUR RENDEZ-VOUS •

OUVERT LES :

Lundi : 10 h à 17 h 30
Mardi et jeudi : 10 h à 20 h
Samedi : 7 h 30 à 13 h



**1099, McGauran,
Richmond
819 826-2561**

Services funéraires



COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DE L'ESTRIE

La Maison A. Boisvert
POUR L'accueil, LE respect,
L'accompagnement, L'entraide.



**LIONEL
TURGEON,**
directeur

Bureau : 819 845-3992
Résidence : 819 845-3346
64, 3^e Avenue, Windsor
www.coopfuneraire.com

Ostéopathie

OSTÉOPATHIE

**JEAN-PHILIPPE
BACHAND INF.**

• Sur rendez-vous •

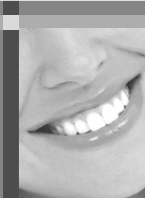
819.879.4705



à votre service!

429, rue Binette, Asbestos

Soins dentaires



Dr Jacques Vaillancourt

Dre Nadia Fournier

chirurgiens
dentistes

73 rue de l'Église,
Windsor, Québec J1S 2A5
Dentiste Vaillancourt et Fournier
dentiste@dentistevallancourt.com
www.dentistevallancourt.com

819 845-3080



Souriez...

Et resplendissez... simplement!

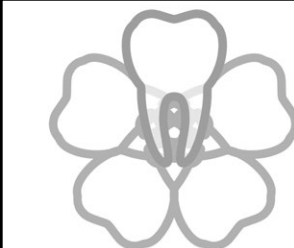
Nouvelle technologie : **CEREC AC**

WWW.CLINIQUEDENTAIREBELIVEAU.COM

CLINIQUE DENTAIRE
Dre NANCY BÉLIVEAU
Dre MARIE-ÈVE LESSARD

SOINS EN ESTHÉTIQUE DENTAIRE
Bienvenue aux nouveaux patients!

**100, PRINCIPALE NORD, WINDSOR
819 845-4955**



**Clinique dentaire
de Richmond**

8
1
9
•
8
2
6
•
5
9
0
9

Optométristes

CLINIQUE OPTOMÉTRIQUE

Opto
RÉSEAU



**MARIE-PIERRE
PAQUIN, O.D.**



**ANNIE
TOUSIGNANT, O.D.**



**MEGGIE
FAUST, O.D.**

71, rue de L'Église, Windsor 819 845-2466

Denturologistes

Magalie Hüpfer

DENTUROLOGISTES



**fabrication
et
réparation
de prothèses
dentaires**

**complètes
partielles
sur implants
base molle
rebasage**

tél.: **819 845-7431**
**152, Ambroise-Dearden
Windsor**



DENTUROLOGISTE

**Conception, confection
& réparation de
prothèses dentaires**

GUILLAUME MADORE
DENTUROLOGISTE

**à la Clinique Dentaire
de Richmond**
109, rue Coiteux

CONSULTATION SANS FRAIS

819 481-1454



Pharmaciens

Pharmacien-propriétaire affilié à

Proxim



Steve Babin, pharmacien Inc.
27, rue St-Georges, Windsor
819 845-2723

LIVRAISON GRATUITE

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi : 9 h à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h
Dimanche : 9 h à 13 h



Familiprix

Pharmacie

France Godbout et Marilyne Isabelle



pharmaciennes-
propriétaires
Livraison gratuite
**83, rue St-Georges
Windsor
819 845-7808**

Bienvenue !



Aucun bon différé

GRANDE OUVERTURE

297, rue St-Georges, Windsor
(Ancienne Jack Spratt)

20 AOÛT, 9 H

635, rue Duvernay, Granby
450 375-5505

412, rue Heriot, Drummondville
819 474-7570

Heures d'ouverture :

Lundi, mardi, mercredi : 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi : 9 h à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h | Dimanche : 10 h à 17 h

Heures d'ouverture :

Lundi, mardi, mercredi : 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : 9 h à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h | Dimanche : 10 h à 17 h

CAFÉ TASSIMO MOCCACCINO - 8 CUPS



CAFÉ FOLGERS POUR KEURIG- 18 CUPS



MÉLANGEUR HAMILTON BEACH - 2 VIT.



LIVRE GUINNESS 2015



AUTO 6 VOLT FLASH MCQUEEN



TRAMPOLINE 14' - FILET NON INCLUS



AÉROBED AUTOGONFLABLE - QUEEN



CASHMERE PAPIER HYGIÉNIQUE 40 ROULEAUX JUMBO



CHIPS YUM YUM 150 GR



GREENWORKS PRODUITS TOUT USAGE



Venez voir !

Nouveau concept de magasin à Windsor !

4 000 \$
en certificat cadeau

Durant les

4

Du jeudi 20 août au dimanche 23 août 2015

jours, recevez votre certificat cadeau*

*Les 200 premiers clients, de chaque journée, recevront un certificat cadeau de 5 \$
1 certificat cadeau par client et par transaction. Échangeable chez Recycle Vêtements



www.recyclevetements.com

Magasin de grande
surface de vêtements
neufs et usagés

**TOUT À 5 \$
OU MOINS**

Franchises disponibles



4 ADRESSES:

297, St-Georges, Windsor (Ancienne Jack Spratt)

478, rue St-Jean, Drummondville

2255, boul. Lemire, Drummondville (ancien Jean Dépôt)

635, rue Duvernay, Granby (À l'intérieur du Dollar Import)

Heures d'ouverture :

Lundi, mardi, mercredi : 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : 9 h à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h | Dimanche : 10 h à 17 h

**NOUVEL ARRIVAGE
à tous les
JOURS**



Nous vous souhaitons un bon succès !



Ouverture officielle de Dollar

Windsor (RC) – À l'approche de la rentrée scolaire, les nouveaux commerces Dollar Import+ et Recycle Vêtements ouvriront leurs portes à compter du 20 août. Il y a un an à quelques jours près, le Groupe Almyrada prenait possession de l'ancienne usine Jack Spratt, permettant à l'homme d'affaires de Drummondville, Daniel Tétreault, d'établir une troisième succursale du Dollar Import+, cette fois à l'intersection de la rue Saint-Georges et de la 8e avenue à Windsor. Dès l'hiver 2015, les travaux d'aménagements intérieurs et extérieurs se sont succédé jusqu'à

l'étape de l'ouverture officielle. Avec une surface de 20 000 pieds carrés incluant l'espace des commerces et d'une zone d'entreposage, c'est

Daniel Tétreault de Dollar Import+ et sa conjointe Linda Beaudoin de Recycle Vêtements finalisent un mois d'août surchargé. L'espace de Recycle

Import, à la fois pour finaliser le travail des entrepreneurs (électricité, réception de marchandises, etc.) et celui des employés affairés à la multitude d'objets et articles qui occupent les rayons bien remplis, en longueur et en hauteur.

« Les gens de Windsor et de la région qui ont visité les 30 000 pieds carré du Dollar Import+ de Drummond et les 25 000 pieds carrés de celui Granby savent de quoi il s'agit. Windsor est également imposant et a l'avantage d'un bassin de population élevé qui englobe particulièrement



Magasin de Granby



Magasin de Drummondville

un investissement total de 2,5 millions de dollars qui s'apprête à remuer la concurrence.

Vêtements a auparavant greffé son emplacement. Le challenge des dernières semaines était concentré sur l'importante portion du Dollar

9074-6827 QUÉBEC INC.

Licence 8243-5033-12

*(G.T.L. Électrique)
Entrepreneur - Électricien
depuis plus de 25 ans*

*Yvon Pellerin et son fils Éric qui assure la relève de
l'entreprise avec plus de 6 employés.
Une équipe compétente qui est spécialisée en électricité*

Résidentiel - Commercial - Industriel

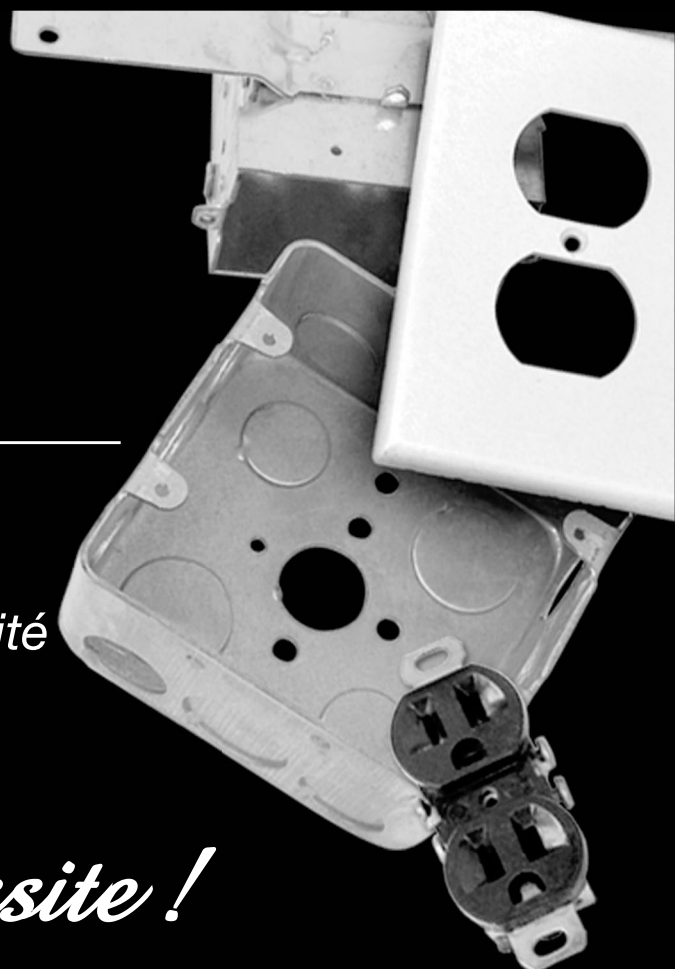
Fier partenaire de votre réussite !

Faites affaire avec une équipe d'expérience.

Éric Pellerin • 819 574-6449

Yvon Pellerin • 819 620-8702

508 Rte de l'Église, St-Claude, Qc., J0B 2N0





Nous vous souhaitons un bon succès !



Import + et Recycle vêtements

Richmond, Asbestos, Danville, Saint-Georges-de-Windsor, Val-Joli, Saint-Claude, Saint-François, Saint-Denis, l'arrondissement de Brompton et la proximité de Sherbrooke », considère Daniel Tétreault.

Le propriétaire du Dollar Import+ s'attend à déranger la concurrence, affirmant que la diversité de ses stocks et les prix compétitifs a de quoi inciter la clientèle à magasiner et acheter à un seul endroit. « Quincaillerie, alimentation, articles ménagers, verrerie, accessoires de salle de bain, soins de beauté, accessoires de fêtes, articles saisonniers, papeterie, jouets, outils, appareils électroniques et de nombreux autres produits sont sous un même toit. Ce qui est aussi intéressant pour la clientèle, ce sont les marques populaires que nous offrons dans divers domaines », mentionne M. Tétreault.

À l'éventail des produits, Recycle Vêtements propose également un imposant stock de vêtements et accessoires neufs et usagés.

« J'ai démarré le concept en janvier avec les bacs de recyclage qui permettent aux gens de déposer les vêtements. Le commerce est présent à Drummondville et Granby ainsi qu'à Windsor. Quinze autres bacs sont aussi disponibles dans d'autres villes au Québec. Nous sommes en mesure d'assumer le transport, le triage, l'étiquetage et la vente à tous nos points de services. Dans l'attente de nouveaux locataires, la succursale de Windsor nous permet de disposer d'un vaste espace », précise Linda Beaudoin.

Énergie et patience

Au fil des mois durant lesquels la température n'a pas toujours été clémente, les travaux ont progressé à l'intérieur et à l'extérieur avec 15 000 mètres de planchers de béton, l'aménagement des plafonds regroupant les parties basse et haute, la mise à niveau de l'électricité, l'éclairage, l'ajout des divisions, les travaux consacrés aux façades extérieures et à la fenestration auxquels s'ajoute l'asphaltage du stationnement qui offre

une centaine de places pour la clientèle.

Daniel Tétreault indique que les deux commerces et la portion consacrée au recyclage génèrent près d'une trentaine d'emplois, dont la plupart sont à temps plein. Quatre emplacements pour d'autres locataires sont disponibles avec des surfaces de 1500 à 15 000 pieds carrés. « Nous avons fait appel à des entreprises et fournisseurs de la région pour ce projet qui a exigé de l'énergie

et de la patience. Les résultats sont concluants et ont l'avantage d'accroître la lignée des commerces installés sur la rue Saint-Georges. Nous sommes fiers de cette réussite », affirme Daniel Tétreault qui s'affaire à installer un autre Dollar Import+ en direction de Victoriaville.



Linda Beaudoin
propriétaire des
Recycle Vêtements
et **Daniel Tétreault**
propriétaire des
Dollar Import+

IDL
CONSTRUCTIONS

**15 ANS
D'EXPÉRIENCE**

819-845-5066

info@idlconstructions.ca

RBQ 5651-0951-01

Nous avons mis toute notre expertise et notre savoir faire dans la réalisation de ce bel immeuble.
Président Dominic Lavoie !



COMMERCIAL



RÉSIDENTIEL



INDUSTRIEL



**STRUCTURES
PRÉ-USINÉES
EN BOIS**



COFFRAGE BÉTON TRADITIONNEL
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL



Nous vous souhaitons un bon succès !



Magasin de grande surface de vêtements neufs et usagée

Recycle Vêtements

Recycle Vêtements, installé à même les locaux de Dollar Import+ et comptant maintenant 4 adresses, vous offre un grand choix de vêtements neufs et usagés pour toute la famille. Le seul endroit, pour la mode abordable. Un choix incroyable vous y attend! La propriétaire, Linda Beaudoin, donne vie au slogan : « RECYCLONS, SAUVONS LA PLANÈTE. » D'ailleurs, vous retrouverez à quelques endroits à Windsor et St-François, les boîtes Recycle Vêtements pour y déposer vos vêtements qui ne servent plus.



Grand choix pour enfants



Recycle vêtements pour contribuer à l'environnement



Un choix incroyable de vêtements Femme et homme

FABRICATION & MONTAGE DE STRUCTURES D'ACIER

Les Soudures St-Denis inc.
2022 rte 222 St-Denis de Brompton

LES SPÉCIALISTES DE L'ACIER

Bon succès à cette entreprise!

ME-2000 inc.
2000
R.B.Q. 8105-1906-54
www.ssdme.ca
819 846-3224

BÉTON ROYAL
2855 - 3980 Québec inc.

Félicitations!

Usine Sherbrooke
4373, Hector-Brien
Sherbrooke Qc., J1L 0E2
betonroyal.com

Usine Richmond
86 Rte 143
Richmond Qc., J0B 2H0

Résidentiel | Commercial | Industriel
Institutionnel | Agricole | Blocs de Béton
Pour Murs de Soutènement

TEL.: 819 820-7777
TEL.: 819 826-5005
TÉLÉC.: 514 400-8911

Association Béton Québec
LA référence

Certifié Qualibéton
Norme BNG 2627-905

PLOMBERIE C. AUGER
R.B.Q. 5618-7792-01

- Résidentiel • Commercial • Industriel
- Inspection par camera
- Débouchage de drains

Fier partenaire du projet de l'ancienne usine Jack Spratt
Bon succès à Dollar Import + et Recyle Vêtements

Rés. : 819.845.5138
Cell. : 819.820.4752

106, ch. de la Rivière
St-François-Xavier-de-Brompton
JOB 2V0

LOCATION WINDSOR
(131758 CANADA INC.)

Tous nos vœux de réussite à l'équipe de Dollar Import + !

100\$ la paire
375\$ la paire

Plus de 30 modèles en inventaire

Location Nacelle 45"
200\$ 1/2 journée
285\$ par jour

Location Taille-haie
24\$ 1/2 journée
32\$ par jour

Beaucoup de nouveaux équipements

LOCATION • VENTE • SERVICE • OUTILLAGE • PROPANE

89, Principale Sud, Windsor
819 845.7874
WWW.LOCATIONWINDSOR.COM



Nous vous souhaitons un bon succès !



Dollar Import+, un magasin nouveau concept

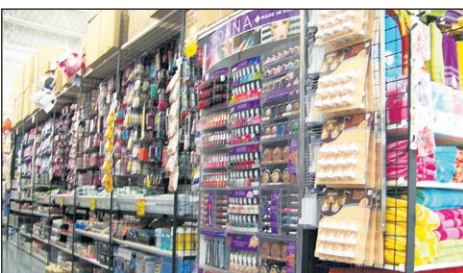
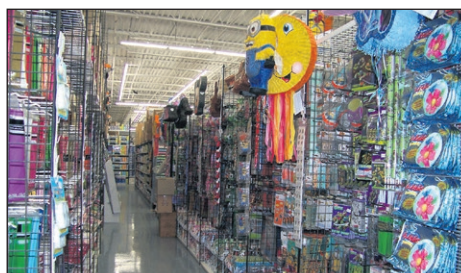
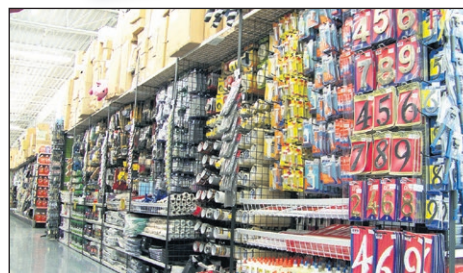
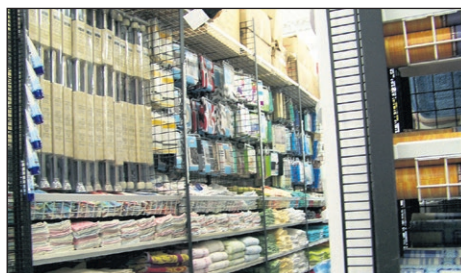
Vous pouvez vous y procurer tout ce dont vous avez besoin pour la maison : produits ménagers, vaisselle, chaudières, appareils électriques, linge de maison, produits et accessoires de nettoyage sans oublier la décoration!

Pour vos anniversaires, partys et déguisements, nous avons le plus grand choix en région. Une section saisonnière (jardinage) vous est proposée. De la quincaillerie pour la maison, le bricoleur et le garage, essuie glace, enjoliveurs de roues et beaucoup plus. Une grande section beauté/santé. Pour l'artisanat, un grand choix de toiles, d'objets en bois non peints, scrapbooking, des billes pour vos créations de bijoux et beau-

coup plus! De tout pour vos animaux de compagnie. Des produits électroniques.

Une grande sélection de jouets. Un magasin nouveau concept à grande surface et pour toutes les bourses. Des prix compétitifs vous sont offerts toute l'année.

Profitez de cette grande ouverture pour vous en faire un endroit à visiter quotidiennement au 297 rue St-Georges, Windsor.



**VITRERIE
ASBESTOS**

Bon succès!

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

Jonathan Leresque Vice-président Ludovic Dérigny Président

80 RUE SAINT-JEAN ASBESTOS
TÉL: 819.879.5417 FAX: 819.879.5775
Courriel : vitrieriasbestos@cgocable.ca



Le Comité de Développement Économique de Windsor (CDÉW) tient à souligner l'arrivée sur son territoire de l'entreprise :

Dollar Import+ Windsor

Les membres du conseil d'administration du CDÉW veulent féliciter cette entreprise et ses promoteurs pour cet important projet d'investissement qui contribue de façon significative au développement et à la vitalité économique de la Ville de Windsor.

Alain Gamache
Responsable du développement économique

Yvon Paquin
Président



Centre de tri - Cueillette de rebuts - Location de conteneurs
Gestion de matières résiduelles

Bravo à Dollar Import + Recycle Vêtements !

286, chemin Côté
Stoke (Québec) J0B 3G0
www.gestionmichelcouture.com
Tél. : 819 569-7551

Paysage L'Avenir
Conception & Réalisation

Tous nos végétaux sont garantis 1 an

GRATUIT
Vidange d'irrigation la première année

Plan d'aménagement original

Félicitations! Bon succès!

209, route 143, L'Avenir,
Québec J0C 1B0

COURRIEL: info@paysagelavenir.com
SITE WEB: www.paysagelavenir.com

Service irréprochable

Mario Vidal, propriétaire

Paysagiste CERTIFIÉ

APRQ

TÉL: 819-394-2545
TÉLÉC: 819-394-1065

30 000 lecteurs



**VOUS DÉSIREZ UNE PLANIFICATION PUBLICITAIRE STRATÉGIQUE ?
IL ME FERA PLAISIR DE VOUS CONSEILLER !**

Chantal Darveau
Conseillère publicitaire

cdarveau@letincelle.qc.ca
819 845.2705





COURS ET ACTIVITÉS

C'est le temps de s'inscrire!



ESSENTRICS

ESSENTRICS est un programme qui combine simultanément les exercices de renforcement et d'étirement. Cette classe vous permettra de développer des muscles long et ferme, d'améliorer votre posture, de réduire les dou-

leurs chroniques, d'amincir vos hanches, votre taille et d'aplatir votre ventre.

Une séance d'entraînement dynamique basée sur les théories de Miranda Esmonde-White qui

simultanément allonge et renforce les muscles du corps, améliore la mobilité des articulations en plus de créer des muscles forts, élancés et rééquilibrés.

Une technique qui travaille le corps dans sa totalité ainsi que les chaînes musculaires, libérant et relâchant vos muscles vous délivrant ainsi de toute tension musculaire.

Les mouvements fluides et continus du programme ESSENTRICS™ combinent simultanément des étirements dynamiques et du renforcement musculaire afin d'améliorer l'ensemble de la force et de la flexibilité du corps. Basé sur un concept d'entraînement qui met l'accent sur la contraction pendant la phase d'allongement du muscle, ESSENTRICS™ vous permettra de développer un corps fort, mince et flexible.

ÉBÉNISTERIE
boomerang

INSCRIVEZ-VOUS
MAINTENANT !
 Cours privés et
 de groupe disponibles.
 Jour - Soir et Samedi

Michaël Mailloux
 17 ans d'expérience

819 574-2580 • Windsor
www.ebenisterieboomerang.com

Studio
MISE EN FORME
 Horaire et tarifs
www.studiomiseenformegc.com
819-919-2241



Studio
MISE EN FORME

819-919-2241

www.studiomiseenformegc.com

Et si vous suiviez un cours avec vos enfants?

Cardiopoussette, judo, gymnastique, natation, escalade, danse, arts du cirque, yoga, badminton, tennis... Non, il n'y a pas que les nouvelles mamans qui peuvent s'entraîner avec leur tout-petit! Si papa peut utiliser son poupon comme poids, il peut aussi s'initier au karaté en même temps que sa fille de 6 ans. Une foule de cours sont en effet offerts pour les parents qui souhaitent s'entraîner avec leurs enfants ou qui désirent se remettre en forme sans quitter leur bébé. Ainsi, petits et grands profitent des mille et un bienfaits du sport tout en passant un agréable moment en famille. Voilà ce qui s'appelle faire d'une pierre deux coups!

En plus de vous offrir une occasion unique de partager votre passion avec votre famille, un cours parent-enfant vous permet de voir progresser vos enfants et d'être témoin de chacun

de leurs exploits. Votre petit dernier s'intéresse à un sport que vous n'avez encore jamais pratiqué? Vous aurez la chance de découvrir ensemble les joies de ce sport! Vous développerez peut-être une nouvelle passion, qui sait?

Un cours parent-enfant, c'est aussi un excellent moyen de gagner un temps précieux... Pensez-y : en participant à la même activité que vos enfants au lieu de vous entraîner chacun de votre côté, vous évitez d'avoir à jouer au taxi ou à jongler avec des horaires incompatibles!

Bref, que ce soit pour partager votre passion avec vos enfants ou simplement pour passer plus de temps de qualité avec eux, les cours parent-enfant vous offrent tout un monde de possibilités! Alors, initiation au ski ou à la zumba? l'expérience?

INSCRIPTION

Association du Hockey mineur de Windsor

SAISON 2015-2016

Lieu : Centre J.A. Lemay
Date : Samedi 15 août 9 h à 12 h (salon des Loisirs à l'Aréna)
Samedi 22 août de 9 h à 12 h (salle de l'aréna)
Jedi 27 août de 18 h à 21 h (salle de l'aréna)

*Viens jouer avec nous cette année!
 C'est amusant et tu te fais de nouveaux amis!*

Coûts d'inscription :

- Pré-novice 4 ans (2010) : 100 \$
(Prenez note que les 4 ans auront une pratique hebdomadaire et certaines conditions s'appliquent *).
- Pré-novice (2009-2010) : 185 \$
- Novice (2007-2008) : 185 \$
- Atome (2005-2006) : 205 \$
- Pee wee (2003-2004) : 215 \$
- Bantam (2001-2002) : 225 \$
- Midget (1998-1999-2000) : 235 \$
- Junior (1997-1996-1995-1994) : 250 \$

Pour les jeunes de niveau pré-novice, novice et atome, si c'est une première inscription, c'est moitié PRIX !

 À noter que pour un 3^e enfant d'une même famille, le coût d'inscription du plus cher des trois sera réduit de 50 %.

- Lors de l'inscription, vous devez présenter la carte d'assurance maladie du joueur.
- Conditions pour les joueurs 4 ans : service offert seulement s'il y a un responsable et un minimum de 5 joueurs.

Bienvenue aux filles !

Aucune inscription par internet

Au plaisir de se voir sur la glace !

COURS DE MUSIQUE OFFERTS PAR LES AMIS DE LA MUSIQUE DU CENTRE D'ART DE RICHMOND.

La musique À VOTRE PORTÉE!

C'est le temps de s'inscrire pour les cours de musique dans la meilleure école de musique de la région !

Les cours débutent le 8 septembre 2015

Cours de chant, batterie, piano, violon et guitare.
 Avec des professeurs d'expérience et passionnés.

CENTRE D'ART DE RICHMOND

Information et inscription au :
819 826-2488



COURS ET ACTIVITÉS

C'est le temps de s'inscrire!



S'initier aux arts martiaux : quelle discipline choisir?

Vous voulez développer vos muscles ou améliorer vos capacités cardiovasculaires, votre souplesse et votre coordination? Les arts martiaux sont tout indiqués! Et leurs bienfaits sont loin de se limiter à l'aspect physique : la pratique d'un art martial bonifie le contrôle de soi, l'autodiscipline, le respect des autres, la confiance en soi et la concentration, et elle contribue à réduire l'anxiété. Les arts martiaux étant aussi nombreux que variés, vous trouverez certainement une discipline qui vous convient.

Pour choisir un art martial, vous devez d'abord déterminer votre budget : une armure de kendo, par exemple, coûte plus cher qu'un kimono de karaté. Vous devez également vous questionner sur vos intérêts et vos motivations (autodéfense, maniement d'armes, compétition, etc.). Par exemple, si vous êtes à la recherche d'un meilleur équilibre intérieur ou d'un développement spirituel, le tai-chi, le Qi Gong et l'aïkido sont idéaux, de même que les arts martiaux enseignés par un maître, comme le karaté ou le judo. Pourquoi? Parce que votre maître vous apprendra la philosophie derrière la discipline en même temps que sa technique.

Pour faire le meilleur choix possible, vous devez évidemment tenir compte de vos limites physiques. Si vous souffrez de maux de dos, par exemple, veillez à éviter les arts martiaux qui com-

portent beaucoup de projections et de chutes, comme le jiu-jitsu ou le judo. Les disciplines qui,



Les arts martiaux améliorent notamment les capacités cardiovasculaires et la confiance en soi.

tel le taekwondo, impliquent de nombreux sauts sont aussi à proscrire.

Enfin, si vous n'êtes pas certain du type d'arts martiaux qui vous conviendrait le mieux, renseignez-vous auprès de divers clubs sur la possibilité de faire quelques séances d'essai.



COURS DE KARATÉ

à l'école primaire St-Gabriel de Windsor

Tous les lundis

Début : 7 septembre de 18h00 à 19h30
Session de 15 semaines

85\$/enfants et 95\$/adultes | 10% de rabais pour les familles
Possibilité d'essayer un cours avant de s'inscrire.

Renshi Valérie Beaulieu 4 dan, directrice technique
karatekempsherbrooke.com Infos. et inscriptions : 819 569-6500

Studio de Yoga Ambiance yoga

SESSION AUTOMNE 2015

Du 14 septembre au 11 décembre

Horaire des cours

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
9 h à 10 h 15 Flex-Yoga			9 h à 10 h 15 Yoga tonus	9 h à 10 h 15 Yoga grâce et tonus
17 h 55 à 19 h 10 Yoga grâce et tonus	18 h à 19 h 15 Yoga tonus	17 h 55 à 19 h 10 Yoga tonus		
19 h 30 à 20 h 45 Yoga tonus		19 h 30 à 20 h 45 Yoga tonus		

12 semaines
155 \$/session

Pour plus de détails :
www.yoga-ambiance.com
116, Principale N., Windsor 819 845-5179 • Cell. : 819 342-6211

CLUB COUNTRY LES PERDUS

Cours de danse avec Nicole

Pour de la jouissance, venez à la danse!

COURS DE DANSE

LUNDI	RICHMOND	7 H À 8 H	COUNTRY
	Légion		INTERMÉDIAIRE/AVANCÉ
	235, rue Collège		
MARDI	ASBESTOS	11 H	DANSE EN LIGNE ET PLUS
	Salle des Travailleurs	13 H	INTERMÉDIAIRE (un danse enseignée/mois)
	212, boul. St-Luc	14 H	INTERMÉDIAIRE (trois danses enseignées/mois)
			DÉBUTANT
JEUDI	ASBESTOS	18 H	COUNTRY
	Salle des Travailleurs	19 H	DÉBUTANT
	212, boul. St-Luc	20 H	INTERMÉDIAIRE/AVANCÉ
			INTERMÉDIAIRE

LES COURS DÉBUTENT LE LUNDI 14 SEPTEMBRE

SOIRÉE À TOUS LES SAMEDIS (sans boisson alcoolisée)

PRATIQUE DE DANSE EN LIGNE LES VENDREDIS DE 13 H À 16 H

Information :
NICOLE 819 437.1386 ou club_des_perdus@hotmail.com

COURS PHOTOS - Automne 2015

Info et inscription : 8 places
Pierre Pinard
Tél. : 819 437-5505
pierre.pinard@gmail.com

**8 places 7 soirs (125\$)
début : 14 sept. 2015**

Au 6e cours, vous amenez en studio une personne de votre choix pour réaliser des portraits

Début : LUNDI 14 sept. (Tournesol) 18 h 45 à 21 h
Cours - 1 (Tournesol)
Explications : ISO, SUR ET SOUS EXPOSITION (Vitesse-Portraits-scènes)
PHOTOS DE PLANS RAPPROCHÉS - Photos Enfants
Cours - 2 (Tournesol)
Théorie sur le cadrage, la lumière, angle, paysage photos voyage (atelier)
PHOTO DE SUJETS EN GROS PLAN
Cours - 3 (Studio de Pierre Pinard)
Le portrait (AVEC MODÈLE) sous éclairages contrôlés
Cours - 4 Photo de nuit
COURS - 5 (Tournesol) Vitesse (arrêter le mouvement)
Maîtrise des plans rapprochés
COURS - 6 (Studio de Pierre Pinard)
Vous amenez une (2) personnes de votre choix en studio (vos portraits)
COURS - 7 (Tournesol)
Sélection de vos meilleures photos pour une exposition au Studio-photos du CBA EN novembre 2015

Galerie GCBA Photos
Galerie Château du Bel-Âge

Pierre Pinard



COURS ET ACTIVITÉS

C'est le temps de s'inscrire!



Cinq critères à considérer pour choisir le bon sport

Vous avez envie de retrouver la forme, mais vous ne savez pas trop sur quel sport jeter votre

dévolu? Voici cinq critères qui vous aideront à faire un choix éclairé!

harmonie avec la nature, orientez-vous vers le yoga, le tai-chi, la randonnée pédestre ou le canot. Vous êtes casanier? Exercices en piscine, poids libres ou saut à la corde vous permettront de bouger à la maison.

Yoga, ski de fond, soccer, ballet... Avez-vous fait votre choix?



ÉCOLE DE DANSE CONTRETEMPS

Ballet Jazz
Contemporain
Hip-Hop

819 791-1245

Tarifs compétitifs

3 succursales :
Rock-Forest
Sherbrooke
Coaticook

ecole.danse.contretemps@hotmail.com
www.ecolededansecontretemps.com

INSCRIPTION

ROCK-FOREST : 5265 De Gaspé
25 AOÛT ET 1 SEPT. 18 H À 20 H 30

SHERBROOKE : 1700 rue Dunant
26 AOÛT ET 2 SEPT. 18 H À 20 H 30

Pour toutes les succursales
Clientèle de 2 ans et plus

COURS DANSE LIGNE & COUNTRY

18 H 30

7\$ /pers.

TOUS LES MERCREDIS SOIRS À LA SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB

Débutant et avancé • Prof. : France Morin

Début des cours : 9 septembre 2015

Inscription : **819 342-8610** (France Morin)
819 845-2686 (Chevaliers de Colomb)

Soirée de danse tous les 1^{er} vendredis du mois à partir de OCTOBRE prix d'entrée 8\$ à la Salle des Chevaliers de Colomb à 19h

5, rue Greenlay Sud, Windsor

2. Vos goûts

Votre choix dépendra évidemment de vos goûts : vous aimez la nature, les gens, les sensations fortes? Il est certain que la musculation ne permet pas de socialiser comme le ferait un sport d'équipe et que la danse est plus artistique que la course!

3. Vos besoins

Avez-vous des objectifs précis? Si vous désirez améliorer votre souplesse ou votre endurance, par exemple, renseignez-vous sur les bienfaits des sports qui vous intéressent afin d'en choisir un qui vous permettra d'atteindre vos buts.

4. Votre temps libre

Le temps est un facteur important : un cours de cardio exigera sans doute moins de temps qu'un match de tennis.

5. L'accessibilité

Si le coût est parfois déterminant, d'autres critères doivent être considérés, comme l'horaire et la localisation. Vous inscrire à un cours dont l'horaire vous oblige constamment à vous dépêcher ou devoir parcourir chaque fois une grande distance pourrait effectivement s'avérer démotivant.




Un monde à portée!

Anglais privé pour tous (APPT)

Cours d'anglais privés sur mesure
(particuliers, étudiants et en entreprise)

- Cours aux particuliers et étudiants de tous les niveaux (privés ou semi-privés)
- Cours en entreprise (privés, semi-privés ou en groupe)
- Cours de conversation en groupe (voyage ou général)
- Ateliers d'initiation à l'anglais pour les 3 à 5 ans (particuliers ou garderies)
- Cours en groupe pour les 6 à 8 ans
- Traduction et correction de documents (français et anglais)

Rencontre d'évaluation gratuite pour inscription
avant le 5 septembre 2015
(cours privés et semi-privés)
(Valeur de 15 \$)

Pour le plaisir d'apprendre!

Pour informations ou r-d-v : Annie Forest
B.Éd. Enseignante en anglais langue seconde
et formatrice agréée par Emploi-Québec
Anglais privé pour tous (APPT)

Tél. : 819 845-1958 • Cell. : 819 437-7414
info@anglaisprivepourtous.com
www.anglaisprivepourtous.com



Un cours de guitare pour les adultes

- Cours en petits groupes
- Apprenez de nouvelles chansons à toutes les semaines
- Bienvenue aux débutants, aucune connaissance musicale requise

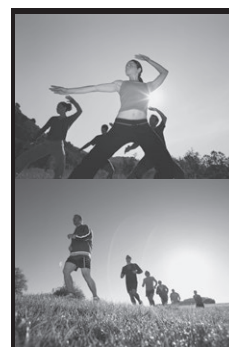
Depuis 10 ans • Partout au Québec



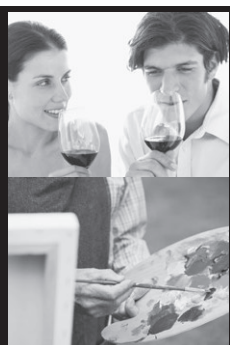
Cours offerts à Richmond et à Sherbrooke à tous les lundis dès le 31 août

Inscrivez-vous maintenant
1-855-321-GUIT

coursdeguitare.ca



Prochaines parutions pour les cours
26 août, 2 septembre
Contactez Chantal Darveau ou Sébastien Boucher
au 819-845-2705



Gilles Péloquin, annonceur francophone des Jeux panaméricains

Saint-Denis (RC) – C'est avec beaucoup de fierté que le saint-denisien Gilles Péloquin a été désigné à titre d'annonceur francophone des Jeux panaméricains qui se déroulaient à Toronto, du 7 au 17 août. Dans un cadre protocolaire, il a assuré la présentation des athlètes et les cérémonies de remise des médailles. Installé à la galerie de presse du stade de l'Université York où se tenaient les épreuves d'athlétisme regroupant 62 pays, il a partagé le micro avec Mike Jay de l'État du Minnesota et Kay Lopez du Mexique, qui ont assuré respectivement les couvertures anglaise et espagnole.

« Je suis très honoré d'avoir été retenu pour cet événement d'envergure. Ma parti-

cipation en 2014 à titre d'animateur de différentes courses à obstacles et défis en plein air au Québec, tels les XMAN RACE et XTRAIL, a sans aucun doute retenu l'attention d'Athlétisme Canada. C'est aussi à partir de cette même année que je suis la voix francophone des championnats canadiens d'athlétisme en salle et sur piste à Montréal, Moncton et Edmonton. Les Jeux panaméricains s'avèrent une belle occasion d'élargir mon rayonnement et comme je suis en bonne santé et que la passion de mon entier est toujours présente, Athlétisme Canada pourrait choisir de me retenir pour les Jeux olympiques de 2016 qui se tiendront au Brésil. »

Sorel, Sherbrooke en passant par Windsor

Natif de Sorel et maintenant âgé de 64 ans, Gilles « Pelo » Péloquin cumule plus de 40 ans de métier à titre de journaliste sportif, commentateur et communicateur à la fois pour la radio, la télé, la presse écrite et sur internet, ainsi qu'à titre d'investisseur. Il a été actif dans plusieurs régions du Québec, mais ses attaches se retrouvent particulière-

ment en Estrie et au cœur de la région de Sherbrooke. Reconnu pour son énergie et ses connaissances reliées à de nombreuses disciplines sportives, « Pelo » a élargi son

rayonnement à partir des années 1970, notamment avec le nouveau canal CKSH-TV et l'émission Sportivement vôtre. Enfilant les années avec un rythme soutenu, Gilles Péloquin deviendra un familier du milieu sportif à Windsor peu après la naissance de la nouvelle Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec (LHSPQ) en 1996, année durant laquelle sera implantée la formation des Papetiers de Windsor. Il s'intégrera à la direction de l'équipe à quelques reprises jusqu'au déménagement du club à Sherbrooke. En 2011, il fonde une nouvelle bannière senior à titre de président du Wild de Windsor avec l'appui d'une commandite majeure provenant de la restauratrice Sandra Raymond.

Sa présence au Centre Lemay lui permet de commenter les joutes du hockey senior, notamment avec Jean Arel, ce qui le ramène au début de sa carrière qui s'est amorcée durant les années 60 avec la description des matches des Rangers de Drummondville. Au fil de quatre décennies, Gilles Péloquin dépassera le cap de 3000 joutes.

Le milieu des années 2000 sera une étape difficile lorsque sa fille cadette est atteinte de leucémie. Par chance, l'état de santé de sa fille s'améliorera progressivement au terme d'une année éprouvante. Préférant être près des siens, il se tourne vers la restauration avec l'acquisition d'un resto-bistro à Canton

d'Orford. Progressivement, Gilles Péloquin reprend le collier par le biais de sa boîte de communications. Le hockey demeure présent, mais les occasions s'additionnent à nouveau, notamment au niveau des ligues de crosse senior et junior du Québec qu'il préside, ainsi que les éditions annuelles des défis sportifs qui se déroulent dans l'environnement de la Brasserie Lac Brompton. C'est sans oublier sa présence sur TV Cogéco Magog avec son émission « On jase avec Pelo » durant laquelle il discute en compagnie d'invités et de chroniqueurs.

Périodiquement, Gilles Péloquin apporte sa contribution auprès de L'Étincelle, comme c'est le cas pour la saison 2015 des ligues de crosse senior et junior. C'est l'occasion pour l'équipe du journal de souligner sa collaboration et sa récente présence aux Jeux panaméricains.



Gilles Péloquin (à l'arrière) accompagné de ses deux collègues présents aux Jeux panaméricains, Kay Lopez et Mike Jay.

ment en Estrie et au cœur de la région de Sherbrooke. Reconnu pour son énergie et ses connaissances reliées à de nombreuses disciplines sportives, « Pelo » a élargi son

ment en Estrie et au cœur de la région de Sherbrooke. Reconnu pour son énergie et ses connaissances reliées à de nombreuses disciplines sportives, « Pelo » a élargi son

Les Boiseries DL inc.

ARMOIRES DE CUISINE & SALLES DE BAIN À VOTRE GOÛT

Du style champêtre au style moderne

819 845-2954

larochelledenis@hotmail.com

380, Ch. Labrie, St-François-Xavier-de-Brompton



PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DU VAL ST-FRANÇOIS
MUNICIPALITÉ DE SAINT-CLAUDE

AVIS DE TRAVAUX

EST PAR LES PRESENTES DONNEES PAR LA SOUSSIGNEE, France LAVERTU, QUE:

DES TRAVAUX DE REFECTION ET PAVAGE SUR UN TRONÇON DU CHEMIN SAINT-PIERRE ET AUX STATIONNEMENTS MUNICIPAUX SONT PRÉVUS DU 24 AOÛT AU 18 SEPTEMBRE 2015.

Les travaux seront effectués par la compagnie Sintra inc. sous la surveillance du Groupe SM.

Ces travaux peuvent être reportés à une date ultérieure en raison des conditions climatiques ou de contraintes opérationnelles.

Donné à Saint-Claude, ce treizième jour d'août deux mille quinze.

France Lavertu
Directrice générale, sec-très. g.m.a

AVIS DE CLOTURE D'INVENTAIRE

Avis est donné par les présentes que suite au décès, le 2 février 2015, de Monsieur Donat Normandin, domicilié en son vivant au 680, Rang 10, Val-Joli, province de Québec, Canada, J1S 0G2, un inventaire des biens du défunt a été fait en conformité des articles 794 et suivants du Code civil du Québec. Cet inventaire peut être consulté par les personnes intéressées, sur rendez-vous, à l'étude Me Ruth Chamberland, notaire, au 39, rue Saint-Georges, Windsor, (Québec) J1S 1J2, 819 845-4452

Donné ce 12 août 2015.

Ville de Windsor AVIS PUBLIC D'ENTRÉE EN VIGUEUR

VEUILLEZ PRENDRE AVIS que lors d'une séance extraordinaire de son conseil tenue le 4 juin 2015, le conseil de la Ville de Windsor a adopté le règlement numéro 328-2015 intitulé : Règlement décrétant une dépense et un emprunt de l'ordre de 203 000 \$ pour l'achat d'un camion neuf 6 roues, équipé pour le déneigement.».

Ce règlement a été approuvé par les personnes habiles à voter le 22 juin 2015.

Ce règlement a été approuvé par le ministère des Affaires municipales et de l'occupation du territoire le 11 août 2015.

Une copie du règlement a été déposée au bureau du greffe à l'hôtel de ville, au 11, rue St-Georges, local 230 à Windsor, où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance.

Ce règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Windsor, ce 19 août 2015

Manon Ancitil,
directrice générale et greffière par intérim

EXCAVATION RICHMOND inc
Daniel Blanchette, propriétaire

EXCAVATION • SERVICE DE MINI-PELLE • TRAMAC
TERRE TAMISÉE • CONCASSÉ • CHAMPS D'ÉPURATION
DRAINAGE • TERRASSEMENT • TRANSPORT EN VRAC
GRAVIER • SABLE • DÉNEIGEMENT

819 826-2345 • Cell : 819 679-2345

Choix, Qualité et Service après vente irréprochable!

Avec vous depuis 1982

JN auto.com

Cette semaine

L'ÉLECTRISANTE

NISSAN LEAF SL
RECHARGE 110v, 220v et 400v
Autom., 46 500 km - 2011
Électrique !
15 933\$

LA LUXUEUSE

LINCOLN MKX AWD
UTILITAIRES SPORT
Très propre !
Autom., 114 690 km - 2009
17 933\$

LA NOUVEAUTÉ

NISSAN JUKE SV AWD
UTILITAIRES SPORT
Autom., 76 730 km - 2012
4 cyl-1,61 turbo
16 433\$

+ de 120 véhicules usagés de qualité.
2^e chance au crédit !

317, route 116, Richmond
Sans frais : 1 888 821-3084

Pour la réparation de vos appareils ménagers

Luc Jacques

SERVICE

cuisinières • réfrigérateurs • laveuses
• sècheuses • micro-ondes • congélateurs
• lave-vaisselle de toutes marques

Service de garantie autorisé par les grandes compagnies

819-884-2209
ou
819-821-0784

RÉNOVATION • RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL

Innovations

RBQ 8306-0905-11

EF

CONSTRUCTION

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

STÉPHANE BOISSÉ
819.212.0688



C'EST LA RENTRÉE!



Soyez plus que prêts pour la rentrée!

La rentrée va de pair avec l'achat de fournitures scolaires et de vêtements. Elle devrait toutefois également rimer avec une visite chez les spécialistes de la santé afin de s'assurer que rien n'entrave l'apprentissage optimal de votre enfant.

Le dentiste

Prévoyez une visite chez le dentiste afin de confirmer (croisons nos doigts!) l'absence de carie et de s'assurer de la disposition adéquate des dents. Dans certains cas, un traitement orthodontique est de mise. Il est essentiel que votre enfant saisisse l'importance d'avoir une hygiène buccodentaire irréprochable.

L'optométriste

Plus de 80 % des apprentissages sont acquis visuellement. Plusieurs problèmes visuels sont d'ailleurs décelés lors de l'enseignement de l'écriture et de la lecture. Il est donc primordial d'effectuer des visites et des suivis ponctuels.

Le chiropraticien

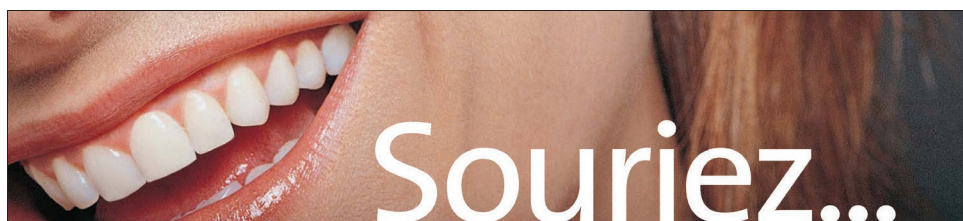
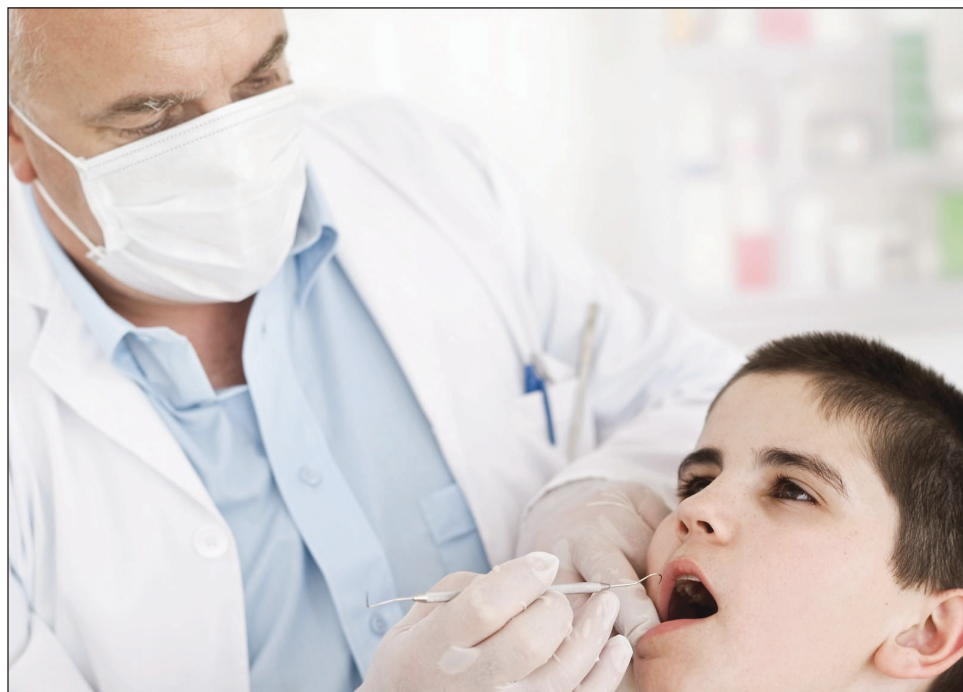
Comme la colonne vertébrale en pleine croissance de votre enfant est abondamment sollicitée, il est sage de s'assurer de son état et de l'état général de son dos. Ce spécialiste pourra même lui faire la démonstration de la façon de porter son sac à dos sans générer de blessures.

L'audiologiste

Ne pas répondre aux consignes adéquatement, faire répéter le professeur fréquemment et ne pas réagir vivement au son de la voix font partie des signes qui doivent retenir l'attention. Une évaluation de l'ouïe est alors nécessaire. Sachez aussi que certains types d'otites qui n'ont

pas été traitées peuvent contribuer à provoquer un déficit, plus ou moins marqué, lié à la perception des sons.

Visiter les spécialistes de la santé, c'est mettre toutes les chances de votre côté pour la réussite de votre enfant.



Souriez...

CLINIQUE DENTAIRE
D^{re} NANCY BÉLIVEAU
SOINS EN ESTHÉTIQUE DENTAIRE

Bienvenue aux nouveaux patients!

*En plus des soins dentaires courants,
nous vous proposons des soins à la fine pointe
de la technologie, tels que :*

 **invisalign®**
la solution **CLAIRE**
aux problèmes orthodontiques.

CEREC®

Redonne à une dent restaurée
la même solidité qu'à l'origine

100, Principale Nord, Windsor (QC) J1S 3C1

819 845.4955

www.cliniquedentairebeliveau.com

BOURSES D'ÉTUDES Magella-Massé

**5000 \$ en BOURSES D'ÉTUDES
UNIVERSITAIRE - COLLÉGIALE - PROFESSIONNELLE**

- ✓ Tu es membre de la Caisse Desjardins du Centre du Val-Saint-François depuis au moins (3) mois?
- ✓ Tu seras aux études à temps plein cet automne?
- ✓ Tu es âgé entre 17 et 30 ans?

*Fais-nous parvenir ton inscription
au plus tard le 15 septembre 2015*

- ✓ Téléchargez le formulaire d'inscription sur le site Internet www.desjardins.com/caisseducentreduvalsaaintfrancois
- ✓ Passez chercher le formulaire dans l'un des 4 points de service :

**Centre de services
St-François-Xavier**
95 A, Principale Nord,
St-François-Xavier (Qc)
JOB 2V0
Téléc. : 819 845-4477

**Centre de services
Richmond**
303, rue Collège Nord,
Richmond (Qc)
JOB 2H0
Téléc. : 819 826-3743

**Centre de services
Durham-Sud**
35, Principale,
Durham-Sud (Qc)
JOH 2C0
Téléc. : 819 858-2259

**Siège social
Windsor**
77, rue St-Georges,
Windsor (Qc)
J1S 2K5
Téléc. : 819 845-4811
Tél. : 819 845-2707

**INSCRIPTIONS
2015
C'EST LE TEMPS!**



Desjardins
Caisse du Centre
du Val-Saint-François

Coopérer pour créer l'avenir

5000\$
en BOURSES D'ÉTUDES



C'EST LA RENTRÉE!



4 conseils pour faciliter le passage du primaire vers le secondaire

Qu'on se le dise, la rentrée scolaire occupe une place de choix dans la liste des événements éprouvants d'une vie. Quand, de surcroît, cette dernière est synonyme de transition vers le secondaire, on atteint aisément le summum. Plusieurs ressentent encore aujourd'hui, même plusieurs décennies après ce passage marquant, ces petits papillons de nervosité lorsqu'ils voient poindre le mois de septembre.

Qu'à cela ne tienne! Pour ceux qui guideront sous peu leur marmaille vers le merveilleux

monde du secondaire, voici 4 conseils qui atténueront les symptômes de ce que l'on pourrait appeler le « syndrome présecondaire ».

1. Effectuez une reconnaissance des lieux en compagnie de votre enfant. Prenez soin d'identifier les endroits importants, comme la salle de bain, les différents locaux de cours, le gymnase, la cafétéria, son casier, etc.
2. Soyez compréhensif face au stress qu'il vit et offrez-lui votre écoute. Faites-lui même

part de votre propre expérience; cela calmera sans aucun doute ses appréhensions.

3. Imposez une leçon de fonctionnement d'agenda 101!
4. Intégrez à l'avance, surtout pour une main inexpérimentée, l'art de manipuler un cadenas : cette pratique fastidieuse peut s'avérer fort utile!

Voilà! Bien outillé comme vous l'êtes désormais,

vous assurerez à votre enfant une transition tout en douceur vers le secondaire (et à vous-même, une tranquillité d'esprit qui n'a pas de prix!).



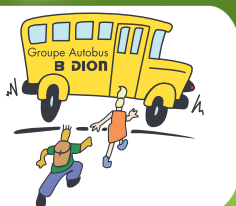
Une reconnaissance des lieux est incontournable pour faire baisser le niveau de stress.

C'EST JAUNE, PRÉPAREZ-VOUS À ARRÊTER !

Des autobus seront présents à certains endroits dès le **22 août** pour vous rappeler que les écoliers et les autobus seront de retour jeudi le **27 août**.

Ouvrez l'œil, ralentissez et faites votre arrêt obligatoire lorsqu'un autobus est arrêté avec ses feux intermittents.

Retour à l'école
27 août



Ville de
Windsor
Partenaire
de votre réussite scolaire!
Bon succès pour l'année
2015-2016



Découvrez nos
OFFRES
verres et monture
pour la rentrée scolaire

Forfait ÉCONOMIQUE
Monture et verres sélectionnés

à partir de
159\$

Forfait PAIX D'ESPRIT
Inclut le traitement antireflets et la garantie de remplacement de 15 mois

à partir de
229\$

Option MODE
Choix de monture parmi les collections Lacoste et Nike

+
100\$

Jusqu'au 30 septembre 2015. Certaines conditions s'appliquent. Détails en clinique.
* Garantie applicable sur les verres si la prescription change, pour les 15 ans et moins.

Opto RÉSEAU

CLINIQUE OPTOMÉTRIQUE DE WINDSOR
71, rue de l'Église **819 845-2466**
Dr Alain Côté, Dre Marie-Pierre Paquin
et Dre Annie Tousignant, optométristes



Nos aînés une richesse inestimable



Êtes-vous fait pour les voyages organisés?

Toronto, New York, Paris, Marrakech, Pékin, Sydney... vous voulez voir le monde! Devriez-vous opter pour des voyages organisés? Très

populaires et de plus en plus diversifiés, ces derniers présentent de nombreux avantages. Mais comme chaque médaille a son revers, assurez-

vous que la formule vous convient vraiment avant de vous lancer dans l'aventure!

plus touristiques, ce qui permet moins le contact avec la population locale.

Les avantages

Hébergement, transport, itinéraire, guide... toute la logistique est prise en charge par les organisateurs! Et, en cas de problème, vous obtenez facilement de l'aide. De plus, comme presque tout est organisé d'avance, il est facile d'établir votre budget — ces voyages permettent d'ailleurs souvent de profiter de rabais de groupe. Enfin, les voyages organisés offrent, dans un cadre sécuritaire, un bon survol de la destination choisie et sont une belle occasion de vous faire des amis et de partager vos passions, surtout s'il s'agit d'un voyage thématique.

Les inconvénients

Les principaux inconvénients des voyages organisés sont le manque d'intimité et d'autonomie : être constamment en groupe peut devenir irritant pour certains, et les horaires souvent très chargés ne vous permettent pas de voyager à votre rythme ou de vous attarder dans les endroits qui vous plaisent. Les visites se concentrent d'ailleurs généralement sur les lieux les

Vous pouvez vivre avec ces inconvénients?

Assurez-vous de choisir un voyage qui répond à vos besoins tout en respectant vos limites — renseignez-vous, votre club de l'âge d'or en organise peut-être à l'occasion — et informez-vous sur ce qui est inclus dans le prix de base: les options sont parfois nombreuses... et coûteuses!



Hébergement, transport, itinéraire, guide : dans un voyage organisé, vous n'avez pas à vous soucier de la logistique!

Résidence Brunswick

MILIEU DE VIE ÉVOLUTIF POUR AÎNÉS

Chambres disponibles

pour personnes autonomes ou en perte d'autonomie

SERVICES INCLUS AU BAIL:

- 3 repas / jour avec service à la table
- Collations à volonté et bar à salades
- Animation et loisirs
- Jeu de galeys et billard
- Service de bibliothèque
- Entretien ménager et service de lessive
- Distribution des médicaments
- Surveillance 24 heures
- Cloche d'appel mobile d'urgence

* Services à la carte aussi disponible

Chambres également disponibles pour convalescence, répit et dépannage

Roch Plourde, directeur infirmier

806, rue Principale N, Richmond
819.826.3634



Préparation des médicaments en dosette ou dispill pour faciliter la prise régulière de vos médicaments.

Appareils orthopédiques pour maintien à domicile
Prise de tension artérielle • Prise de glycémie



Familiprix

Pharmacie
France Godbout et
Marilyne Isabelle,

**83, St-Georges,
Windsor
819 845-7808**

Société Alzheimer ESTRIE 30 ans!



Vous êtes proche d'une personne atteinte de la maladie d'Alzheimer ou d'une maladie apparentée ?

**Vous aimeriez être écouté, guidé, soutenu ?
Nous sommes là pour vous aider !**

C'est gratuit!

Contactez Line Tremblay au
819 821-5127



Nos aînés une richesse inestimable



Être actif malgré un problème de santé, c'est possible... et bénéfique!

Vous croyez que votre état de santé ne vous permet pas d'être actif? Détrompez-vous : l'activité physique est bénéfique pour tous et fait même partie du traitement de nombreuses maladies...

- **Arthrite** : vos articulations vous font souffrir et vous n'avez pas envie de bouger? L'exercice réduit la douleur et les raideurs, alors que l'inactivité vous ankylose davantage. Danse, aquaforme, jardinage, tai-chi... privilégiez des activités qui favorisent la flexibilité.
- **Maladies cardiovasculaires** : pas besoin de courir un marathon pour ralentir le développement de l'athérosclérose! Il suffit de bouger au quotidien, ce qui améliore le travail du cœur et rend le sang moins gras et plus liquide. Raquette, danse, marche ou vélo amélioreront l'endurance de vos muscles.
- **Ostéoporose** : l'exercice renforce les os, développe l'équilibre et maintient une bonne masse musculaire, ce qui diminue les risques

de chute et de fracture. Tennis, ski de fond ou tai-chi exigent de supporter le poids du corps et occasionnent donc une pression sur les os qui favorise la rétention du calcium.

- **Diabète de type 2** : l'activité physique agit comme une dose d'insuline et permet un meilleur contrôle de la glycémie. Optez pour des activités aérobiques qui vous permettront de gérer facilement votre intensité (marche, vélo, natation, ski de fond, etc.).
- **Hypertension artérielle** : bouger réduit la pression artérielle pendant quelques heures après l'effort. Et cette baisse durera plus longtemps après plusieurs semaines d'exercice régulier. Badminton, marche, natation, volleyball... Misez sur l'aérobic et l'endurance musculaire.

Bref, votre état de santé ne devrait pas vous empêcher de bouger! Au contraire : soyez actif... vous en ressentirez vite les bienfaits! Consultez tout de même votre médecin avant d'entamer un nouvel entraînement.

Jonathan Bélisle
DENTUROLOGISTE

- Fabrication et réparation de prothèses dentaires
- Implantologie
- Protecteurs buccaux

59A, rue St-Georges, Windsor
819 818-1600

Lucie Dion
Infirmière en soins des pieds

Cor, callosité, durillon, ongles épais, ongles incarnés, etc.

Soin à domicile
819 845-4318
819 829-4318
Reçu pour impôt et assurances.

DÎNERS-CONFÉRENCES

Les droits des victimes, d'hier à demain
MERCREDI 26 AOÛT 2015, 11H30
au Centre communautaire René Lévesque
(54 A, rue St-Georges, Windsor)

Sénateur
Pierre-Hugues Boisvenu

Un repas léger sera servi aux participants:
soupe maison, dessert, thé ou café.
Coût d'entrée : 3\$/pers., incluant repas
Réservation **OBLIGATOIRE** (places limitées) : **819 845-5522**

Autres conférences durant le mois de septembre:

2 SEPTEMBRE
Mme Françoise Anderson de Service Canada :
Les prestations de retraite du régime public.

9 SEPTEMBRE
M. André Rancourt, magicien, vient nous faire un spectacle.

16 SEPTEMBRE
M. Jean Béliveau, le marcheur, qui a fait le tour du monde à pied en 11 ans viendra nous raconter son voyage.

23 SEPTEMBRE
Mme Sylvie Brunelle de chez Élixir :
Sommeil, somnifères et insomnie.

30 SEPTEMBRE
M. Réjean Audet, Président FADOQ Estrie :
Les services offerts par la FADOQ aux Aînés de l'Estrie.

Centre d'action bénévole
de Windsor & Région

Pour réserver votre place
☎ **819 845-5522**
✉ **info@cabwindsor.org**

Pharmacien-proprétaire affilié à
Proxim
Steve Babin, pharmacien Inc.
27, rue St-Georges, Windsor
819 845-2723

LIVRAISON GRATUITE

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi : 9 h à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h
Dimanche : 9 h à 13 h

vos ressources en matière de santé !

- Préparation des médicaments sous forme de dispill gratuit;
- Visite à domicile sur rendez-vous;
- Produits et appareils orthopédiques;
- Location de béquille, de marchette, de cannes;
- Caravane Santé (1 fois par année);

Plusieurs journées santé à venir

Steve Babin, pharmacien

Résidence St-Philippe

- Surveillance accrue 24 h
- Salon privé
- Personnel qualifié, courtois, doux et aimant

AILE SÉCURISÉE POUR LES PERSONNES SOUFFRANTES DE LA MALADIE D'ALZHEIMER.

Activité quotidienne de stimulation
(stimuler une personne atteinte de cette maladie la sécurise).
Soyez sûr que nos soins sont adaptés pour eux.
Venez nous rencontrer pour une visite.

Au Cœur de vos attentions

Une roulotte temporaire pour l'accès de la clientèle au magasin

Windsor (RC) – C'est à partir du vendredi 21 août que la portion du magasin et des bureaux du commerce Agri-Service Saint-Laurent de Windsor logera dans une roulotte installée tout près de l'entrepôt qui demeure ouvert. Dans le cadre de travaux qui s'amorceront au début de septembre, la clientèle aura ainsi

accès au magasin via la roulotte.

Situé à l'angle des rues Principale nord et Sainte-Marie, les propriétaires du commerce familial s'apprêtent à ériger un nouveau bâtiment qui sera greffé à l'entrepôt. Plus de détails suivront d'ici la fin de l'été au sujet de cet investissement.



La roulotte permet un accès facile pour la clientèle qui pourra continuer de faire ses achats.

REMBOURRAGE
Martin Le Brun

Artisan rembourreur
 Meuble de tout genre • Siège de moto • Bateau VR • Auto • Motoneige • VTT, etc.
819 446-1140 411, rue de l'Amiante Asbestos (QC) J1T 4N5

Estimation **GRATUITE**

Le Corridor appalachien devient propriétaire de plus de 5 hectares à Ulverton

Ulverton - L'organisme Corridor appalachien, qui est basé à Eastman en Estrie, est maintenant propriétaire de la Réserve naturelle de l'Annedda, une aire protégée de 5,12 hectares dans la municipalité d'Ulverton, grâce au généreux don de Berthier Plante.

Féru d'histoire naturelle et passionné par les arbres, M. Plante a acquis ces terrains en 1996 afin de conserver l'état naturel de la bande riveraine boisée le long de la rivière Saint-François. Il souhaite maintenant que l'organisme Corridor appalachien, avec lequel il a établi une relation de confiance au fil des ans, assure la protection et la conservation de ces terres à perpétuité. « Pour ceux qui connaissent le site, c'est un endroit bény des dieux. Il faut partager la connaissance sur le terrain, faire aimer ce lieu et ses habitants. C'est sans doute la meilleure option pour passer le relais à la suite du monde », a-t-il expliqué.

Fort de ses 12 années d'activité en conservation et de 12 500 hectares protégés, Corridor appalachien devient pour la première fois propriétaire d'une réserve naturelle. « Nous sommes flattés et reconnaissants que M. Plante accorde sa confiance à Corridor appalachien pour assurer la pérennité de cette réserve d'une valeur écologique inestimable », a déclaré Mélanie Lelièvre, directrice générale de Corridor appalachien.

La Réserve naturelle de l'Annedda est située sur la rive ouest de la rivière Saint-François, à environ un kilomètre en amont de la rivière Ulverton. « Nous avons à cœur

la protection de la réserve et nous saurons intégrer notre nouveau rôle de propriétaire à notre mission qui consiste à protéger les milieux naturels et la biodiversité », a expliqué Marie-José Auclair, présidente du conseil d'administration de Corridor appalachien. On trouve sur la Réserve une rive boisée en bordure de rapides. Plusieurs espèces d'oiseaux piscivores s'y alimentent dont le grand héron, le harle huppé, le martin-pêcheur d'Amérique et le balbuzard pêcheur. De plus, le pygargue à tête blanche, un oiseau vulnérable au Québec, s'y réfugie à l'occasion.

Pour plus d'information, communiquez avec l'organisme de conservation Corridor appalachien au 450 297-1145, ou consultez le site Internet www.corridorappalachien.ca.

Source et texte : Corridor appalachien / L'Étincelle (RC)



Photo : Corridor appalachien

Marie-José Auclair, présidente du conseil d'administration de Corridor appalachien; Andrée Moisan et Berthier Plante, donateurs et Mélanie Lelièvre, directrice générale de Corridor appalachien.

ATTENTION... ATTENTION... ATTENTION...

LE 2 SEPTEMBRE PROCHAIN

PAGES SPÉCIALES SUR LA

159^e Expo Agricole de Richmond

NOUS VOUS INVITONS À PARTAGER CES PAGES :

en offrant vos produits et services

en soulignant votre présence comme exposants

en offrant vos vœux et succès aux organisateurs

POUR UNE PUBLICITÉ

CONTACTEZ-NOUS AU 819 845-2705 OU PAR COURRIEL :

Sébastien Boucher, sboucher@letincelle.qc.ca • Chantal Darveau, cdarveau@letincelle.qc.ca

Annonces Classées

Heures d'ouverture
Lundi au Jeudi
de 8 h à 17 h
Vendredi
de 8 h à 16 h

Vous pouvez réserver votre annonce aux endroits suivants :
En personne au 193, rue St-Georges, Windsor
Par téléphone au 819 845-2705
Par Internet au www.letincelle.qc.ca

Quincaillerie Richmond Hardware
220, rue Principale Nord, Richmond

Heure de tombée : lundi 15 h 30

Tarifs

1 parution	10,00 \$
2 parutions	19,00 \$
3 parutions	27,00 \$
4 parutions	35,00 \$
Répétition (après 4 sem. consc.)	7,47 \$
Encadrée (par sem.)	3,45 \$
Renversée (par sem.)	5,75 \$
Mot supplémentaire	0,10 \$
20 mots et moins Taxes incluses	

HEURE DE TOMBÉE : LUNDI 15 H 30 POUR LA PARUTION DU MERCREDI DE LA MÊME SEMAINE

Immobilier

1145 route 243 à St-Félix de Kingsey, bungalow avec sous-sol, 5 chambres à coucher, 54 000 pieds de terrain, fenêtres et toiture neuve, possibilité de financement, 125 000\$ 450-794-2070

Terrains

ESTRIE, grands terrains en montagne dans domaine privé. Étangs, sentiers, paysages magnifiques, 17500\$ et plus, financement disponible : 100\$/mois, 2 ans sans intérêt. www.domainedesappalaches.ca. 819-888-2314

Commerce

ESPACE à bureau, jusqu'à 1000 pi.ca, tout aménagé, emplacement stratégique, libre immédiatement, rue St-Georges, Windsor 819-845-5661 jour ou 819-845-3746

À louer

2 x 4-1/2 de 495\$ à 550\$/mois, (4-1/2 en sous-location et 5-1/2 en sous-location), 3-1/2 au sous-sol à 325\$/mois, chauffé, éclairé, et meublé. 819-826-5555 ou 819-349-4898

2-1/2 avec entrée Lav.-Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor 819-820-6262

227 route Windsor, Bromptonville, 5-1/2 à 610\$/mois, rien d'inclus, libre immédiatement, pour plus d'info www.immo-universel.com 819-821-0554

3 x 5-1/2 chauffé et éclairé, situé au 196 rue Laurier, Richmond, 530\$/mois, libre immédiatement. 819-826-5464 ou 819-475-8056

3-1-2 à 330\$/mois et 5-1-2 à 492\$/mois, sur 7e Avenue Sud, Richmond, eau chaude fournie. Libre immédiatement, Mme Bilodeau. 819-826-2173

3-1/2, 4-1/2 à Richmond, sur Principale et 7e Avenue, disponibles maintenant. Stéphane au 819-563-3945 ou Yannick au 819-620-2122

3-1/2, 4-1/2, 6-1/2 à Windsor. Pour plus d'informations, contactez 819-349-4528

4-1/2 rue des Cèdres à Richmond, sur 2 étage, 2 salles de bain, style condo, avec grand balcon, 630\$/mois et aussi 4-1/2 sur 1 étage, à 535\$/mois, très grand style condo, entrée indépendante avec balcon, pour plus d'info www.immo-universel.com 819-821-0554

À louer

Capital IV

FERNANDE MARCEL OU RÉAL

LOGEMENTS À LOUER À RICHMOND

3 ^{1/2} Champêtre, gr. terrain, ensoleillé	8, Ave Melbourne Sud	LIBRE JUILLET
2 X 3 ^{1/2} très bien situé, ascenseur	107 Principale Sud	LIBRE AOÛT
2x 3 ^{1/2} Édifice sécurisé	53 Adam	1xLIBRE IMM ET 1x JUIL.
5 ^{1/2} luxueux, a.c., planchers bois	170 Collège Nord	LIBRE AOÛT
6 ^{1/2} immense, c-ville, 2 étages, gr. balcon	19, Grove, Danville	LIBRE JUILLET

LOCAUX COMMERCIAUX

239, Principale Nord	395 Principale Nord
----------------------	---------------------

819 826-3777

GROUPE FINANCIER WINDSOR

3^{1/2}

LIBRE IMMÉDIATEMENT

Local commercial à louer

819 845-5595 **819 578-8607**

DEMANDER HUGUES OU NANCY

4-1/2 à Windsor, chauffé et près de tous les services, à 495\$/mois. 819-571-6767

6-1/2 rénové à neuf, 600\$/mois, 3-1/2 rénové, 385\$/mois, rue Principale Nord, Richmond. Eau chaude incluse, libre immédiatement. 514-817-2608

À Richmond, logements à louer: 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2 et 5-1/2. Informations au: 514-710-2979 ou 514-914-1731

À Val-Joli, 4-1/2, libre immédiatement. 819-845-2259

A Windsor, 4e Avenue, très grand 4-1/2 + construction 2013, avec garage, demi sous-sol très éclairé, avec salle de lavage distincte, walk-in, plancher chauffant à l'eau chaude, libre 1er septembre, 765\$/mois rien d'inclus, pas d'animaux 819-845-4320

BEAU 3-1/2, au 2e étage, endroit tranquille, rénovations faites, près des services, entrée laveuse-sécheuse, pas d'animaux. 819-845-5349

CHAMBRE à louer dans maison privée, Richmond, non-fumeur, tout inclus (meublé) 819-993-5839

GRAND 4-1/2 à 460\$/mois, Windsor, libre immédiatement. 3-1/2, tout inclus. 819-349-4480 après 17 h

GRAND 5-1/2 à Richmond, situé à 30 minutes de Sherbrooke et Drummondville. 505\$/mois, libre 1er août. Contactez Daniel Côté 819-313-1122

GRAND 5-1/2, près des services/restos, corde à linge, entrée laveuse/sécheuse, 2 stationnements, libre 1er septembre, 525\$/mois. 819-826-2545

GRAND 4-1/2, 242 rue Adam Richmond, salle de bains rénovée, près de tous les services, école, épicerie, bureau de poste, pharmacie, 525\$/mois, rien d'inclus, libre immédiatement. 819-823-6225 ou 819-620-5655

GRAND et neuf 5-1/2 rue Longpré Windsor, entrée indépendante, air climatisé, entrée laveuse-sécheuse, libre immédiatement, rien d'inclus, pas d'animaux. 819-846-1471 Francine

LOFT semi-meublé, chauffé et éclairé, maison privée, personne seule, non-fumeur, pas d'animaux, à St-Gabriel à Windsor, 470\$/mois. 819-845-1452

LOGEMENTS à louer, 2-1/2 et 3-1/2. situés au 213, Rue Principale Nord Richmond. À partir de 250\$/mois. Pas d'animaux. au 819-826-5280

MAISON à louer, à partir du 1er septembre, 750\$/mois, éclairé et chauffé inclus, avec grand terrain et 3 chambre à coucher. Pour information Diane 819-845-7100

MAISON de ville neuve, 2 chambres à coucher, poss. d'une 3e, 2 salles de bain, salle de jeux, proximité école primaire, secteur St-Gabriel, pas d'animaux, 825\$/mois, libre 1er septembre. 819-345-8133 ou 819-446-3691

MEILLEUR prix en ville, appartement de qualité, 3-1/2 à Richmond, près des services, apt. rénové, libre immédiatement. 819-571-3925

OMH Windsor, 4-1/2 à louer, au 70 Jean XXIII, 55 ans et plus, pour couple ou 2 personnes, prix basé sur les revenus. Info : 819-845-3476

POUR aînés autonomes, coin 2e Avenue et rue St-Georges, Windsor, 3-1/2, libre immédiatement. 1 mois gratuit. Demandez Annie ou Rosaire au 819-845-5661 ou 819-845-3746

RICHMOND 3-1/2 à 430\$/mois, tout inclus, pas d'animaux, libre immédiatement. 819-679-8473

RICHMOND beau 4-1/2 au 2e étage, très propre, grand terrain ombragé, pour gens aimant la tranquillité, libre en septembre, info 819-826-2325

RICHMOND grand 3-1/2, libre immédiatement, frais rénové et peinture, pour personne tranquille, pas d'animaux, près de l'école Régional. Matin : 819-826-1306 ou après 15h 819-826-5249

RICHMOND, 4-1/2 au rez-de-chaussée dans un duplex avec propriétaires occupants. Pour couple ou personne seule, sans enfants. Endroit idéal pour personne âgées autonome. Libre 1er septembre. Références exigées. 819-212-1911

RICHMOND, grand 4-1/2 sur 2 étages, très bien situé, avec grande cour et grand terrain, à 375\$/mois. 819-845-3821 après 18h

RICHMOND, triplex, libre 1er septembre, petit 3-1/2 incluant poêle, réfrigérateur, laveuse & sècheuse, entièrement rénové, électricité, chauffage, eau chaude non inclus, 325\$/mois 819-212-1911

ST-FRANÇOIS-XAVIER, grand 4-1/2 style condo, près du lac Tomcod, 1er ou 2e étage, balcon avec vue sur le lac, plancher céramique et flottant, échangeur d'air, endroit tranquille à 15 min. de Sherbrooke, libre immédiatement à 620\$/mois 819-348-6992

Divers

2 tracteurs Davis Brown 1969, diesel, 3 cylindres, économiques propres, 2 pneus neuf arrière, demande 3600\$. Holiver 1967, diesel, 4 cylindres, pelle avant, double action, demande 2900\$ 819-276-0506

ADAM et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. tél.: 819-336-4320, 22 août musique rétro/peace & love. www.camping-adam-et-eve.com

BOIS de chauffage 16 po. tremble sec. Vache à lait, après 17h. 819-845-7926

BOIS de chauffage à vendre, livré. Prix compétitif 819-574-5726 Louis

BOIS de chauffage à vendre, nous offrons aussi le service de coupe de bois de chauffage chez vous avec processeur. 819-845-3569 Francis

BOIS de chauffage rond sec de 2 po. à 4 po. de diamètre à 55\$/corde. Bois d'épinette brut, 2 x 4 et 2 x 6 et 8 x 12 x 16, croute en ballots à 10\$/unité. 450-532-8859

CREDIT700.CA Prêt jusqu'à 750\$. Aucune enquête de crédit. Appliquez en ligne. www.credit700.ca 1-855-527-4368

OEUFs brun/blanc 3\$/douzaine et oeufs de caille 3\$/douzaine (24 oeufs). Jessica au 819-845-5358

PERDU bracelet en or, 2 tons, perdu le 24 juin à St-François-Xavier (possiblement au diner de la St-Jean) récompense 819-845-2577

POÊLE, réfrigérateur 450\$/l'ensemble et +; laveuse/sècheuse Inglis 250\$/l'ensemble; plusieurs sets de salon, 50\$ jusqu'à 150\$; matelas 54 po. et Queen, 50\$ et +/set. 819-826-6666

RETROUVÉ clé à puce pour un Volkswagen entre le 7 et 10 août, à la Bleuetière René et Sylvie de Windsor. Vous présentez au Journal l'Étincelle

SCIERIE Belle Pitoune : Bois de cèdre à vendre. Pour la construction, structure, finition et revêtement extérieur. Contactez nous au 819-580-9737

SCIERIES mobiles à partir de 4397\$ coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuit www.ScieriesNorwood.ca 400QN 1-800-408-9995 poste : 400QN

SIROP, tire et beurre d'érable, poulets de grain, patates rouges. 819-846-3052 jour

Vente de garage

VENTE de garage 22 et 23 août au 383 route 143 Ulverton, jeux extérieur, outils, luminaires, un peu de tout.

VENTE de garage 22 et 23 août au 484 chemin Marcotte, Val-Joli, si pluie remis

VENTE de garage les 21-22 aout, au 12, St-philippe Windsor. Meubles, outils, antiquités et plus encore. Beau temps mauvais temps, je vous y attends !

Véhicules

À voir! Auto, camion, 4x4. Financement maison, aucun cas refusé. Voitures 2009 à 2014, léger dépôt, aucun endosseur. www.financementbrisson.com 1-866-566-7081

Divers

Animaux

PITOU-NET



819-845-7156

Rencontres

DANS une ambiance amicale petit déjeuner la belle soixantaine dimanche 23 août restaurant Demers Sherbrooke, arrivée 10 h. blé d'inde 5 septembre. Vendange le 10 octobre, Bienvenue au 50 ans et plus. info 819-348-1467

SERVICE rencontre. Relations long terme/court terme, essayez gratuitement!!! 1-888-451-7661. Appelez #7878 ou 1-866-634-8995. Adultes 1 à 1 en direct appelez 1-877-347-9242 ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

Astrologie

ATTENTION: Médium Québec, le service de voyance #1 au Québec, change de numéros, les meilleurs voyant(e)s du Québec vous attendent maintenant au 1-800-332-1036. Depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 3993. Pour les voir et mieux les connaître : www.mediumquebec.com

Divers

LES SERVICES DE VOTRE RÉGION

FERBLANTERIE

ROGER LAROCHELLE & FILS INC.
SERVICE DE CHAUFFAGE ET FERBLANTERIE
BRÛLEURS À L'HUILE, FOURNAISE À BOIS ET ÉLECTRIQUES
Financement disponible pour fournaise
220, St-Georges, Windsor 1-819-845-3191

RÉCUPÉRATION DE LA CAVE AU GRENIER ET PETITS TRAVAUX DE TOUS GENRES

Clément Goyette
Mini-conteneurs à louer

MÉTAUX: aluminium, fer, tôle, fonte, cuivre (brass), etc.

Ramassage de branche & autres matériaux
Nettoyage de terrain & abattage d'arbres

Récupération de vieille huile à chauffage
819 820-6785 cell. Clément Goyette, prop.
819 845-4280 laisser message



EXCAVATION MARCEL ALLARD

- Fissure de fondation • Peigne à roche, branche
- Drain de fondation • Tamiseur
- Drainage générale • Débroussailleuse hydraulique
- Vente de terre, gravier et sable • Codet à fossé V

AGRICOLE - RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
Tél. : 819.845.2825 / Cell. : 819.437.3470
723 Rang 12, Windsor R.B.Q.: 8335-4902-11

Offre de service

CPE Sel et Poivre, 3 places à temps partiel de disponibles, 1 place de 2 jours, lundi, jeudi et 1 place de 3 jours, lundi, mardi, vendredi pour des enfants nés entre le 01/10/12 et le 30/09/13, 1 place d'une journée, vendredi pour 1 enfant né entre le 01/10/11 et 30/09/12. Nous joindre au 819-845-4112

FINI les dettes! action-solution.ca, Brigitte Mc Mahon, #REQ 2265735326 + tenue de livre 819-446-6393

Offre de service

Offre de service

NOUVELLE garderie privée à Windsor ouverte jour et soir 25\$/jour, remboursement anticipé pour plus d'info contactez Joannie au 450-558-1997 ou au xxjoannie_cloutierxx@hotmail.com

NOYÉ par vos dettes! Vous avez des problèmes de sommeil dus à vos dettes, laissez-nous vous aider. Nous avons la bonne solution. Consultation gratuite MNP Ltée, Syndic de faillite bureau principal Montréal 819-348-9379

Promutuel du Val-Saint-François prend le relais de l'ancien Metro Brunelle

Windsor (RC) – En réponse à la fermeture, l'an dernier, du marché d'alimentation Metro Brunelle de Windsor qui assurait à la fois une commandite majeure et le logo des associations de hockey mineur de Windsor et Richmond. Promutuel Assurance du Val-Saint-François a choisi de s'impliquer auprès des deux organismes sportifs. Cet appui permet à 200 joueurs d'avoir les équi-

pements nécessaires à la pratique de leur sport et, du même coup, de revêtir le chandail d'un nouveau partenaire majeur.

« Promutuel est fortement implantée dans la région et est heureuse de s'impliquer activement dans la communauté. C'est tout naturel pour une entreprise de nature coopérative comme la nôtre de s'associer aux gens du milieu afin de permettre la mise en place d'organismes au service de la population, principalement les jeunes. L'existence d'organisations de qualité comme celle du hockey mineur de notre région mérite d'être encouragée et nous sommes fiers d'être leur partenaire majeur pour les cinq prochaines années », a déclaré le directeur général de Promutuel Assurance, Richard Leclerc, qui s'est aussi rappelé l'importance d'une association sportive efficace lorsque son fils a évolué des rangs novice à midget.

Le point de presse qui se tenait mardi au Complexe Windsor, là où la mutuelle a été la première à occuper une portion de l'édifice, réunissait d'autres partenaires qui

soutiennent généreusement les deux associations. Il s'agit d'Atelier Lavoie, la Caisse Desjardins du Centre du Val-Saint-François, Gonflable.ca, Momo Sports et la Ville de Windsor.

Ne pouvant être présent au point de presse puisqu'il est en vacances dans l'État de Floride, l'ex-partenaire majeur Hugo Brunelle a communiqué avec les principaux responsables afin de saluer l'initiative.

Pour les présidents des deux associations de hockey, Sylvain Daigle (Richmond) et Pascal Perron (Windsor), l'entente d'une durée de cinq ans avec Promutuel Assurance Val-Saint-François arrive à point. L'accroissement des naissances en région au fil des dernières années, la proximité du territoire et l'impact du Canadien de Montréal selon les performances sont des facteurs positifs pour les associations de hockey mineur de Richmond et Windsor. L'apport des bénévoles locaux et des sources monétaires demeure cependant des atouts considérables auxquels s'ajoutent les couleurs et l'appui de Promutuel Assurance du Val-Saint-François.

Offre de service

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'accident d'automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous, consultation gratuite. M. Dion Avocats. www.avocatsaaq.com 1-855-282-2022

SERVICE de garde accrédité avec CPE Magimo. situé sur la rue Leblond à St-François. 1 place dès maintenant et 1 place dès le 24 août 2015. Éducatrice 16 ans d'expérience dans même CPE. Manon 819-845-7413 ou 819-239-9863

Offre de service

VOUS avez besoin d'une garderie sécuritaire et d'expériences, un grand terrain de jeu, collations et repas équilibrés. A Windsor ouvert de 7 h à 17 h. 2 place disponibles. 819-845-7919

IMPRESSION PRODUCTION WEB
PUBLI DIFFUSION
CONCEPTION
Graphique - Web
IMPRESSION
Presse - Numérique
DISTRIBUTION
de circulaires
www.publiffusion.com

Offre de service

Entretien Ménager Caro!
6 ans d'expériences
Quelques places disponibles dans la région de Windsor et Brompton
Info : **581-305-6086**

Excavation & Remorquage MICHEL MARCOTTE
Excavation & transport de tout genre
Remorquage 7/24
397, rue Saint-Georges, Windsor (QC) J1S 1K6
Michel : **819 347.5459**
Autre : **819 845.2878**

100% IMMOBILIER
9233-7989 Québec Inc.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
(5626-4575-01)
CONSTRUCTION NEUVE RÉNOVATION
Maison à vendre
clé en main ou avec votre plan
Éric Bouchard 819 345-8133

EXCAVATION Champagne
EXCAVATION
IMPERMÉABILISATION DE FONDATION
INSPECTION PAR CAMERA
DRAINAGE
PASCAL CHAMPAGNE PROPRIÉTAIRE
www.excavationchampagne.ca
pascal_champagne1@sympatico.ca
Windsor (QC) 819 446-3691

Carrières et professions

RPM TRANSIT
RPM Transit
est à la recherche d'un
RÉPARTITEUR bilingue
• Responsable des chargements de remorques ;
• Papier de douane;
• Salaire compétitif ;
• Temps plein ;
• Expérience requise.
CONTACTEZ
Rodrigue Prince ou Kevin Faucher au 819 826-1661
rprince@rpmtransit.com
kevin@rpmtransit.com



Les présidents des deux associations, Sylvain Daigle et Pascal Perron avec au centre le directeur général de Promutuel Assurance, Richard Leclerc.

Carrières et professions

LITBEC INC. (usine de Richmond)
RECHERCHE MÉCANICIEN POUR CAMIONS
Salaire compétitif | Poste à temps plein
3 à 5 ans d'expérience
Réparation d'équipements mécaniques et électriques. | Flotte récente.
Faire parvenir votre C.V. :
garage@top-bedding.com
Téléc.: 450 293-1439 • Tél. : 1 800 463-8240

INNERGEX Énergie renouvelable. Développement durable.
Chef de file canadien de l'industrie de l'énergie renouvelable, Innergex développe, détient et gère des centrales hydroélectriques au fil de l'eau, des parcs éoliens et des parcs solaires photovoltaïques.

OPÉRATEUR – CENTRALE DE WINDSOR

Poste permanent, à temps partiel

(28 fins de semaines/année + 60 jours/année sur appel incluant des jours fériés)

Principales responsabilités

- Exploiter la centrale hydroélectrique comme opérateur de service en assurant la surveillance et l'entretien normal;
- Optimiser le rendement et la production de la centrale hydroélectrique en posant tous les gestes nécessaires (dégrillage, etc.);
- Réaliser les travaux quotidiens d'entretien et de réparation des équipements de la centrale, du bâtiment et du terrain;
- Poser tous les gestes nécessaires à l'investigation et à la résolution des déclenchements d'alarmes générés par la centrale hydroélectrique afin de minimiser les temps d'arrêt (disponibilité 24h/24h lorsqu'en service);
- Superviser ou assister tous les entrepreneurs spécialisés lors des entretiens annuels ou lors de travaux majeurs.

Compétences recherchées

- Connaissances de base en mécanique et en électricité;
- Bonne condition physique;
- Travail effectué fréquemment en plein-air.

Faites parvenir votre cv à rh@innergex.com avant le 1^{er} septembre 2015

Services funéraires

Les décès
dans la région...
visitez le
www.letincelle.qc.ca

Eass Richmond
Résidence Funéraire Windsor
819 826-2502 819 845-5229



COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DE L'ESTRIE

L'approche **sensible**
et **responsable**



LIONEL TURGEON,
directeur

Bureau : 819 845-3992
Résidence : 819 845-3346
64, 3^e Avenue, Windsor

SERVICE OFFERT

« Suivi de deuil »
avec Line D. Letendre

Contactez-nous !



Des séries éliminatoires qui promettent dans la ligue de softball de Richmond

Richmond – La 22e saison régulière dans la ligue de softball de Richmond s'est terminée en beauté jeudi dernier sous l'œil attentif du commissaire du circuit, Jean-Paul « Gen » Dubois, alors que les 4 équipes en présence ont tout donné afin de pouvoir améliorer leur rang au classement général.

Dans le premier match où le premier rang était à l'enjeu, c'est la formation du Timber Mart Couture qui a finalement été couronnée championne, en vertu d'un match nul de 6-6 face à l'Industrielle Alliance A. Veilleux-Kendal. Celle-ci se devait absolument de l'emporter afin de pouvoir devancer les nouveaux champions. Malgré un mauvais début de match, alors qu'elle tirait de l'arrière 5-0 après 3 manches de jeu, la formation de l'Industrielle Alliance n'a par ailleurs, jamais abandonné et a montré les dents jusqu'en dernière manche. Cependant, elle a manqué de ressources pour se contenter du match nul.

Réal Couture a été en mesure de contenir ses adversaires pendant 6 manches pour soutenir le match nul et Gabriel Bourgeois a été l'autre lanceur de décision, lui qui est venu en relève à Sean « Lefty » Boersen à partir de la 4e manche. Jean-Marc « Gasger » Dubois a joué un rôle dé-

terminant dans ce match en distribuant 3 coups sûrs et Nicolas Couture a de nouveau fait preuve d'opportunisme en frappant 2 coups sûrs et en produisant 3 points pour les vainqueurs. Dans le camp adverse, Mathieu Corriveau et Simon Jutras ont bien fait avec 2 coups sûrs chacun.

Dans l'autre partie qui mettait en jeu le 3e rang et la dernière place au classement final, le Pub Amigo y est allé d'une 5e victoire de suite, cette fois-ci aux dépens de l'hôtel Grand Central au compte de 8-4 pour arracher la 3e position. À l'instar des Blue Jays de Toronto, cette équipe a présentement le vent dans les voiles après avoir connu un début de saison désastreux et elle commence à rendre nerveux tous ses adversaires, faisant même perdre le sommeil à quelques-uns d'entre eux!

Guy « Jos » Marchand a été le lanceur gagnant, récoltant ainsi sa 5e victoire de la saison, laquelle a été préservée par Francis Malenfant qui a excellé en relève. Dave Paterson a subi la défaite. Une poussée de 4 points en début de 5e manche a consolidé cette victoire pour le Pub Amigo qui a obtenu la contribution de tous ses joueurs autant en offensive qu'en défensive.

Les meilleurs à l'offensive du côté des vainqueurs, lesquels ont réussi pas moins de 15 coups sûrs, ont été Guy Marchand et Francis Malenfant avec 3 coups sûrs chacun, alors que David Paterson faisait de même pour les perdants.

Classement final

Mentionnons qu'après 13 programmes disputés dans la ligue de softball Timber Mart Couture, le classement final de la saison régulière se lit comme suit : Timber Mart remporte le championnat avec 15 points (7-5-1), l'Industrielle Alliance (6-5-2) suit avec 14 points, le Pub Amigo a atteint le cap des 12 points (6-7) et l'Hôtel Grand Central termine en dernière position avec 11 points (5-7-1).

Les séries éliminatoires se mettront en branle ce jeudi sous la forme d'un mini-tournoi à la ronde, alors que toutes les équipes s'affronteront à tour de rôle et à la fin, les deux premières au classement, se qualifieront pour la grande finale. La lutte s'annonce serrée compte tenu du classement final et bonne chance à toutes les équipes. Que la meilleure gagne!

Source et texte : Guy Marchand pour la ligue de soft-ball Timber Mart.



OSEZ ENTREPRENDRE!

**Partir en affaires
ou acheter une entreprise
existante ou devenir
travailleur autonome :**

**« Lancement
d'une
entreprise »**

**Prochaine formation
14 septembre 2015**

**Pour une séance d'information,
prenez rendez-vous avec**

**Gilles Deschênes
coordonnateur/enseignant**

**Tél. : 819 879-6645, poste 231
Cell. : 819 342-7019**

gilles.deschenes@cde.sommets.qc.ca



www.lancement-e.com



OFFRE D'EMPLOI
 HALTE ROUTIÈRE MELBOURNE
 819 826-2677

MCDONALD'S DE RICHMOND
est à la recherche de
CHEFS DE QUART
TEMPS PLEIN
Disponible : Jour • Soir • Nuit

PERSONNEL
TEMPS PLEIN
Disponible : Jour • Soir en semaine

TEMPS PARTIEL
Disponible : Soir en semaine,
fin de semaine

1035, ROUTE 243, MELBOURNE

Si le poste t'intéresse vient postuler en restaurant. Pour plus d'information communiquez avec Nancy ou Carol au 819 826-2677



OFFRE D'EMPLOI

LES COCHONS TOUT RONDS

Cherche à combler 2 postes à temps plein à Racine (192 route 222)

BOUCHER OU ASSISTANT BOUCHER
pour travail de découpes et production de charcuteries traditionnelles françaises. (Expérience requise)

AIDE GÉNÉRALE À LA PRODUCTION
de charcuteries, cuisine, ménage, etc. (Aucune expérience requise.)

CONTACTER
matheypatrick@gmail.com
514-743-4606



TECHNICIEN INSTALLATEUR

CONNAISSANCE EN INFORMATIQUE
BILINGUE
PERMIS DE CONDUIRE

Info: Tél. : 819 845-3130 salonelec@cgocable.ca

Offre d'emploi

FABRIQUE SAINT-PHILIPPE DE WINDSOR
Recherche de candidat(e)

POSTE : TYPE DE POSTE : DATE DE DÉBUT :	SECRÉTAIRE Permanent 35 heures Immédiatement
--	---

DESCRIPTION DE TÂCHES • Accueillir les visiteurs, • Répondre au téléphone et faire le suivi des messages sur le répondeur, • Tenir les registres, • Comptabilité de la fabrique et des cimetières, • Effectuer les dépôts et les remises aux gouvernements, • Classement et diverses tâches connexes.	PRÉ-REQUIS • Discrétion, • Excellence en communication écrite et orale en français, • Polyvalence, flexibilité, • Connaissance de simple comptable, • Sens de l'organisation, • Minutie, • Autonomie, • La connaissance de l'anglais serait un atout.
---	---

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 29 août 2015 à l'attention de Gilles Morissette à l'adresse suivante :

FABRIQUE SAINT-PHILIPPE 63, rue Saint-Georges, Windsor (QC) J1S 2K5



Notre client, est une entreprise spécialisée dans la conception, la fabrication et la distribution de produits isolants thermiques et électriques. En constante évolution, il nous a mandatés pour le recrutement d'un(e) :

ESTIMATEUR(TRICE)

Description de l'emploi :
 Sous la supervision du Directeur Général, le ou la titulaire du poste sera responsable d'estimer les coûts des matériaux, de la main-d'oeuvre et de l'équipement nécessaire à la réalisation des différents projets. Plus précisément, il ou elle devra:

- Effectuer la lecture et l'analyse des plans et des spécifications de chaque projet;
- Effectuer l'estimation des coûts des différents projets;
- Apporter un support technique pour l'évaluation des besoins des clients ainsi que l'élaboration des soumissions;
- Travailler en étroite collaboration avec les autres membres du département afin d'assurer le bon déroulement des projets en cours et participer au développement de nouveaux produits;
- Développer et mettre à jour les outils de travail reliés à l'estimation afin d'améliorer l'efficacité et la qualité du processus de soumission;
- Participer aux réunions de suivi des différents projets.

Exigences :

- Formation collégiale en génie mécanique ou toute autre formation jugée pertinente;
- Aisance avec la lecture de plans;
- Maîtrise des logiciels Autocad, Solidworks et des logiciels informatiques courants;
- Maîtrise de l'anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit (un atout majeur).

Nous recherchons une personne autonome et structurée qui a un excellent sens de l'observation et une bonne capacité à analyser et à résoudre des problèmes. De plus, elle doit être reconnue pour sa minutie, sa rigueur, son initiative et sa grande facilité à communiquer et à travailler en équipe.

Si vous êtes à la recherche d'un nouveau défi et voulez faire partie d'une équipe dynamique et professionnelle, faites-nous parvenir votre CV sans tarder avant le 24 août 2015 aux coordonnées suivantes :

PROGESCO
Groupe conseil en ressources humaines et placement de personnel

25, rue François-Bourgeois, Victoriaville, G6T 2G9
Tél. : 819 752-3132 | Téléc. : 819 752-6022
cv@progesco.net

www.progesco.net

Gagnant de la pige du crédit-voyage

Windsor (RC) – Marc-André Turgeon est le gagnant du crédit-voyage de la Fondation du CSSS du Val-Saint-François pour le mois d'août. Le propriétaire du commerce Les Encadrements Turgeon a immédiatement

choisi sa destination, celle de Las Vegas où il sera accompagné de sa compagne et de leurs trois enfants. Le président de la Fondation, Denis Dion, a remis le montant de 2000 \$ à l'heureux gagnant.



Passez du **rêve** à la *réalité* !
Lucie Bergeron
Courtier immobilier agréé



819 571-1148
lbergeron@sutton.com | www.luciebergeron.ca
groupe sutton - immobilier estrie Agence immobilière



Sia 26704345
WINDSOR
260 000 \$

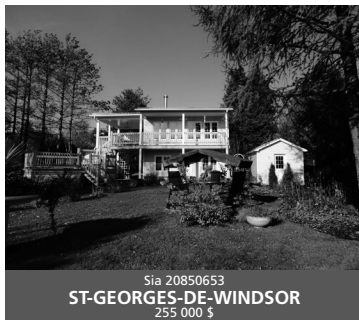
COUP DE COEUR !

Unifamiliale à 2 étages, 5cc, grande salle à manger, grand salon avec vue sur le jardin avec bassin d'eau, planchers de bois franc, grand patio, garage attaché



Sia 9137160
SHERBROOKE
198 500 \$

Grand terrain de 24 723 pieds avec arbres matures. Cottage 6 cc, armoires en chêne, grand balcon faisant 2 façades, garage double, à proximité de tous les services. Idéal pour une grande famille.



Sia 20850653
ST-GEORGES-DE-WINDSOR
255 000 \$



VENDE !

Sia 18537589
WINDSOR



Sia 21727675
WINDSOR
179 000 \$

Condo: Le confort et la liberté sont pour vous. Condo au premier, 2cc, éclairé et épuré. À aire ouverte avec cuisine très contemporaine et moderne avec un îlot de 8X3.5pi, vaste salle de bain avec douche indépendante, coin bureau et beaucoup de rangement, planchers en bois d'érable rustique et plancher radiant au s.sol. Patio 12X12 intime.



Sia 21337449
ST-CLAUDE
289 500 \$

Bord de l'eau, plein pied rénové entièrement, ce 3cc vaste et lumineux saura vous éblouir. Armoires et planchers en bois, salle de bain charmante avec bain sur pattes, fenestration de qualité, terrain paysagé, intime 104 X 168 pi, garage isolé 17 X 27 pi. Toiture automne 2011



VENDE !

Sia 27257707
VAL-JOLI



VENDE !

Sia 18969114
MAGOG



Sia 10503836
WINDSOR
193 500 \$

Cottage centenaire tout brique avec cachet, 3cc, armoires en bois, plancher de bois franc, 2 salles de bain dont une avec bain sur pattes, vaste salle à manger et beau salon à aire ouverte, toiture 2007, SPA, près de tous les services. Belle d'autrefois très chaleureuse.



Sia 18133557
WINDSOR
189 000 \$

À seulement 20 minutes de Sherbrooke, très beau duplex dans un quartier populaire près d'une école primaire, 2X5½, cuisine et salon à aire ouverte, armoires en bois, 2 salles de bain refait, planchers Bois-Franc, grand stationnement, drains français avec membrane autocollante à neuf, cheminée reconstruite, près de tous les services.



VENDE !

Sia 11477742
MELBOURNE



Immeubles YVON PAQUIN INC.
Agence immobilière
73 Principale Nord, Windsor, QC J1S 2C5
T. 819.845.9111 • F. 819.845.1110
YVON PAQUIN
Courtier immobilier agréé
Cell. **819.571.4326**

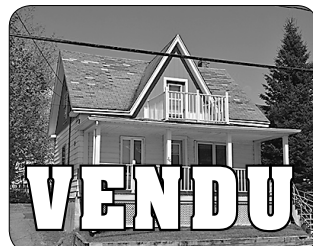


POUR DÉTAILS ET PHOTOS, VISITEZ LE www.immeublespaquin.com



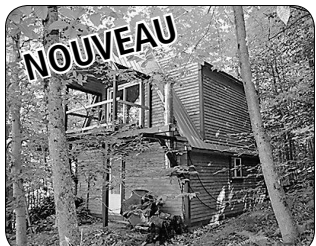
NOUVEAU

240 AMBROISE-DEARDEN, WINDSOR
TOUT BRIQUE, 3 CC, TERRAIN INTIME.



VENDE

44, 1ÈRE AV ENUE, WINDSOR
MAISON À ÉTAGE, 3 CC, AU PRIX DE L'ÉVALUATION.



NOUVEAU

440 CH. LACROIX, ST-CLAUDE
PETIT CHALET SUR TERRAIN BOISÉ.



358 CH. ST-PIERRE, WINDSOR
AVEC ACCÈS AU LAC, TERRAIN 15,854 PC.



329 900 \$

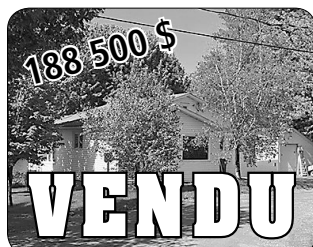
10 DES OUTARDES, ST-DENIS DE BROMPTON
COTTAGE (2013), 3 CC. TERRAIN 42,347 PC.



124 DU PARC, WINDSOR
PLAIN-PIED TOUT BRIQUE, 3 C.C.



3 VERTU, WINDSOR
COTTAGE 3 CC, TERRAIN 150' X 250' BOISÉ



188 500 \$

12 MARIE-LAURE, ST-CLAUDE
BORD DE L'EAU! A QUI LA CHANCE!



NOUVEAU

24 LEPAGE, WINDSOR:
CONST. 2010, IMPECCABLE.



195 000 \$

86 PRINCIPALE N. WINDSOR
MAISON À ÉTAGE AVEC CACHET SUR TERRAIN BIEN AMÉNAGÉ, ARBRES MATURES.



28 CRABTREE, WINDSOR
BUNGALOW CLÉ EN MAIN!



192 000 \$

307, RANG 11, VAL JOLI
BUNGALOW 4 CC, GARAGE 24 X 30' ET TERRAIN DE 31,975 PC.



NOUVEAU

163 DU MOULIN, WINDSOR
COTTAGE 5 CH. À COUCHER. REPRISE!



129 500 \$

65 CH. LAROCHELLE, ST-CLAUDE:
BELLE, 3 CC, VUE ET ACCÈS AU LAC.



85 000 \$

127 DU MOULIN, WINDSOR
À ÉTAGE 3 CC, PRIX SOUS L'ÉVALUATION!

Soirée de danse à Stoke

Stoke (RC) – Au terme de la relâche estivale, le Club Fadoq des 2e et 3e âges invite ses membres et la population à une soirée de danse country qui se tiendra le samedi 5 septembre, à 20 h, à la salle des Appalaches du

centre communautaire.

L'orchestre d'Estelle et Roch sera de retour sur scène. Le coût à l'entrée est de 8 \$ par personne. Chacun apporte ses consommations. Bienvenue à tous.



MOI J'VENDS!
À PARTIR DE SEULEMENT

OFFREZ-VOUS UN COURTIER
À PARTIR DE SEULEMENT 2%
* CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT

2%*

VisibiliT
Une exclusivité Proprio Direct
WWW.PROPRIODIRECT.COM

Votre propriété sur 17 DES SITES LES PLUS POPULAIRES!

JEAN-PHILIPPE GAUDREAU
COURTIER IMMOBILIER

JPGAUDREAU1@GMAIL.COM
(819) 573.2224

1^{er} courtier en Estrie

RE/MAX D'ABORD 157, BOUL. JACQUES-CARTIER S., SHERBROOKE 819 822-2222

LUC GAUDREAU
Courtier immobilier agréé DA

819 571-2904

LUCGAUDREAU.COM

COMMISSION ABORDABLE

ÉVALUATION GRATUITE

RE/MAX D'ABORD
AGENCE IMMOBILIÈRE
819 822-2222



PHOTOS À LUCGAUDREAU.COM • Richmond • 819 571-2904 • Windsor



Sutton
L'immobilier nous habite

Jacques Parenteau
Courtier immobilier

819 572-5212

Groupe Sutton - Immobilier Estrie
819 820-0777

www.jacquesparenteau.com



NOUVEAU



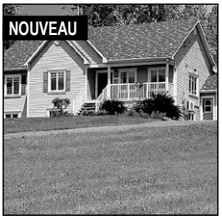
246, RTE 116 CLEVELAND
MLS 23776600

NOUVEAU



21 RUE CRABTREE, WINDSOR
MLS 10515629

NOUVEAU



1780, SPOONER POUND RICHMOND
MLS 14735273

NOUVEAU



240, RUE DE L'ÉGLISE DURHAM SUD
MLS 21681343

NOUVEAU



709, RUE DES SAULES RICHMOND
MLS 14870761

NOUVEAU



184, RTE 143 CLEVELAND
MLS 11987939

VISITE LIBRE



DIMANCHE DE 14 H À 16 H
23 AOÛT 2015

1149, CHEMIN DU CIMETIÈRE, MELBOURNE



50 BRANDT DANVILLE
MLS 24123253

Hélène TOUSIGNANT
Courtier immobilier affilié

819 822-2222
Cell. : 819 574-7141
www.helenetousignant.com

Rejoignez-moi sur facebook : Helene Tousignant - Re-max

ÉVALUATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ • SERVICE BILINGUE

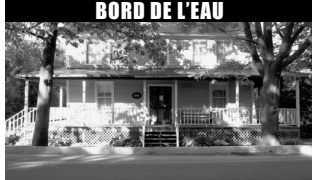
RE/MAX D'ABORD inc.
AGENCE IMMOBILIÈRE

TranquilliT
RE/MAX

MEMBRE DE
RE/MAX INTERNATIONAL

COIN DE VILLE

BORD DE L'EAU



MELBOURNE Superbe maison ancestrale, champêtre. Grande galerie. Magnifique terrain bordé par la rivière St-François. Près des autoroutes et services. Idéal pour commerce léger saisonnier, ou à l'année (bricoleur)

BORD DE L'EAU



MELBOURNE Superbe centenaire tout en briques, grande galerie. Solarium à l'arrière surplombant la rivière. Pièces au cachet d'antan, boiseries et plafonds hauts. S. bain rénovées. Terrain paysagé et intime, bordé par la rivière. Accès facile aux autoroutes 55 et 116.

KINGSBURY Solide comme le roc, au cœur du pittoresque village de Kingsbury, ce plain-pied vous attend. Possession rapide, grand terrain et grand garage détaché (25' X 54') pour vos projets. Qualité de vie exceptionnelle à 10 minutes de l'autoroute 55.

NOUVEAU PRIX



RICHMOND Magnifique centenaire superbement restauré. Toit d'ardoise, boiserie, grandes fenêtres, plafond haut, 2 escaliers, 4 cc, 2sb, pisc. creusée, garage double, terrain intime. Tout pour vous séduire!

VENDU



MELBOURNE Superbe centenaire, authentique Arts & Crafts, bien restaurée, cachet d'antan. Boiseries, plafonds hauts, bel escalier à l'entrée, foyer au salon. 4 cc, 1,5 sb. Magnifique terrain arbres matures, aucun voisin à l'arrière. Prox. services et autoroutes. Vous adorez!

ASBESTOS Superbe duplex impeccable, beau secteur tranquille, 3 garages. Idéal pour propriétaire occupant. Partie du sous-sol bien finie et l'autre partie réservée pour rangement, avec sortie extérieure. Cour asphaltée. Vous aimez les constructions bien faites? En voici une!



KINGSBURY Beau cachet, bonne construction, fenestration abondante. Secteur tranquille et homogène. 3 cc, ss-sol aménagé avec porte-patio. Pisc. creusée, beau grand terrain intime. À voir!



CLEVELAND Superbe 4plex x 5 1/2, tout en briques, très bien entretenu, près des services et autoroutes, excellent rapport qualité prix!



DURHAM-SUD Quel potentiel! Résidentiel ou commercial. Demeure centenaire ayant bénéficié de beaucoup de belles rénos à l'intérieur. B&B, Auberge, bureau professionnel à vous de choisir. Mettez votre touche personnelle et vous aurez une propriété unique!



CLEVELAND la campagne à deux pas de la ville. Tranquillité assurée. Beau plain-pied, grandes pièces bien aménagées. Deux salles de bain au goût du jour. S-sol fini avec sortie extérieure sur grand terrain. Vaste salle familiale, atelier. Vous cherchez la paix et l'espace, les

Reprise de finance



DANVILLE très intéressante. 4plex, plusieurs rénovations faites à l'intérieur. Beau cachet pour les bricoleurs amoureux de restauration de maisons anciennes. Beaucoup de potentiel.

POSS. DE BIGÉNÉRATION



CLEVELAND Superbe plain-pied très bien construit et bien situé avec accès facile aux autoroutes principales. Intérieur vaste, clair et très chaleureux. Cuisine rénovée et très grande salle familiale avec plafond de bois pour un cachet noble mais convivial. Possibilité de bi-génération. À voir.

COIN DE CAMPAGNE

+ - 4 ACRES



CLEVELAND Cottage super coquet, très ensoleillé, beau petit lac à l'arrière. Adjoint, un immense garage idéal pour les mordus de mécaniques diverses. Directement sur l'auto 116 – près de Richmond et Danville.

+ - 6 ACRES



CLEVELAND Vrai coin de campagne pour relaxer. + - 6 ac prairie/bois. Plain-pied 4 cc, 2sb, s-sol part. aménagé, grandes pièces claires. À voir!

+ - 100 ACRES



DURHAM-SUD. En prairie/forêt et bcp de bâtiments. Propriété centenaire merveilleusement restaurée au goût du jour. Foyer de masse ds la cuisine et grand foyer dans le salon. Garage double attaché. Belle vue. Vous serez enchantés!

+ - 7 ACRES



MELBOURNE Résidence de style "chalet", 2 cc, plus atelier ou maisonnette d'été pour vos invités. Un élarg avec gazebo, environnement boisé, aucun voisin autour. Planifiez votre prochain été ds la nature et la paix!



ULVERTON Très belle propriété baignée de lumière grâce à une abondante fenestration orientée sud-ouest. Située dans un cul-de-sac, le grand terrain entouré d'arbres longé par un petit ruisseau. La grande mezzanine et le pd ajoutent charme et chaleur à la maison.



NITRO DE WINDSOR

Saison parfaite en tournois pour le U10F et Festival de fin de saison

Windsor – Après avoir impressionné au tournoi de Magog plus tôt cette saison, le Nitro U10 féminin a récidivé, cette fois, au tournoi de Coaticook. Ainsi, le 7 et 8 août, encouragées et menées par ses entraîneurs, les jeunes joueuses ont, comme à Magog, survolé la ronde préliminaire en gagnant toutes les parties disputées et n'accordant aucun but. Ainsi qualifiées pour la finale, elles se sont mesurées, le dimanche 9 août, à leurs plus coriaces rivales et favorites locales : l'Éclipse de Coaticook.

Présente à ce tournoi à titre de présidente d'honneur, Josée Bélanger, joueuse de soccer membre d'Équipe Canada, s'est adressée aux joueuses des deux équipes avant la partie finale. Inspirées par ce modèle de réussite, les Windsorises ont marqué dès les premiers instants de la partie. Match intense et âprement disputé, l'équipe a su puiser dans ses forces : une gardienne talentueuse, une attaque explosive et une défensive en contrôle.

Ayant doublé leur avance au pointage, les joueuses du Nitro U10F ont vu leurs rivales redoubler d'ardeur et tenter par tous les moyens de marquer. C'est dans le dernier mo-

ment du match que l'équipe de Coaticook a obtenu sa meilleure chance de marquer. Un tir parfait dans le haut du filet qui a été dévié en extremis par la gardienne de l'équipe; du spectacle jusqu'à la fin! En fin de compte, en compilant les deux tournois disputés cette saison, le Nitro U10F obtient un résultat parfait : en neuf matchs joués, neuf victoires par des jeux blancs!

22-23 août, Windsor accueille le Festival de fin de saison U9 et U10 Estrie

Événement annuel marquant la fin de la saison des joueurs et joueuses évoluant dans les catégories U9 et U10 dans la région de l'Estrie. Le Festival de fin de saison est cette année organisé par l'Association de soccer mineur de Windsor. C'est le samedi 22 et le dimanche 23 août que 70 équipes disputeront 70 matchs sur les terrains de soccer de Windsor. C'est l'occasion de voir à l'œuvre 3 équipes masculines de Windsor ainsi que les fameuses U10 féminines. L'objectif de ce Festival de fin de saison étant avant tout de permettre aux jeunes joueurs et joueuses de s'amuser une dernière

fois, le Nitro de Windsor vous invite à venir encourager et applaudir les exploits sportifs de la relève du soccer estrien. Une cantine sera sur place et tous les profits amassés seront versés

au club de soccer. Bienvenue à tous!

Source et texte : Sébastien Boucher pour le Nitro de Windsor.



L'équipe U10F avec les trophées remportés aux deux tournois. Dans l'ordre habituel : Maude Pormerleau, Marilou Jolin, Florence Bilodeau, Dorothee Houde, Amy-Rose Laliberté, Lorel Leblanc, Lily-Ann Laliberté, Alexane Marcotte, Kelyane Lafrenière, Ely Martin, Clara Champagne, Josée Bélanger (Équipe Canada), Jonathan Laliberté, ent. et Jonathan Martin, ent.

Une visite du nouveau domicile de la Société d'histoire

Richmond – Toute la communauté est invitée à visiter le nouveau domicile des archives et du musée de la Société d'histoire du comté de Richmond, le presbytère SHCR, situé au 1161 de la route 243 à Canton de Melbourne, le samedi 22 août, de 14 h à 16 h.

Il y aura une visite des nouveaux locaux (travaux en cours) et une réception en plein air arrosée de cocktails « Gin Garden » (don de 10 \$ pour les cocktails) et de boissons sans alcool gratuites. Il y aura un tirage d'un panier de produits de luxe « English

Essentials » de chez Fortnum & Mason. Ceci est un événement familial où la musique, les jeux et l'esprit communautaire seront au rendez-vous.

Dans le but d'écrire une nouvelle page d'histoire, une photo de groupe de la communauté sera prise à 15 h sur la pelouse, devant le presbytère. Nous vous encourageons tous à y inviter vos parents et amis (apportez vos chaises) afin que cet événement archivistique représente bien ceux qui façonnent l'histoire d'aujourd'hui!



WEB • JOURNAL • IMPRIMERIE
POUR ACCROÎTE LA VISIBILITÉ DE VOTRE ENTREPRISE !

SÉBASTIEN BOUCHER
sboucher@letincelle.qc.ca Représentant imprimerie • Conseiller publicitaire

819 845.2705  

GARANTIE 10 ANS +

VITRES EMBUÉES? DÉSEMBUAGE & REMPLACEMENT

AUSSI SERVICE DE CALFEUTRAGE • ENTRETIEN DE MÉCANISMES • ET + ENCORE!

819 993.9622
1 877 707.2283

www.solutionthermo.com
sherbrooke@solutionthermo.com

*Validez que sur notre service de désembuage et sur le remplacement de verre énergétique. Détaillant(s) autorisé(s).

H GREGOIRE
LE MÉGACENTRE AUTO DU CANADA
ESTRIE



OUVERT 7 JOURS SUR 7

819 843-1122

www.hgregoire.com

PLUS QUE JAMAIS, C'EST LA QUALITÉ HGRÉGOIRE OU RIEN !

PLUS DE 2000 VÉHICULES EN INVENTAIRE

AUCUN PAIEMENT AVANT L'AUTOMNE**

TAUX À PARTIR DE 0.9%**

JUSQU'À 70% DE RABAIS DU PRIX D'ORIGINE

RECEVEZ UN MINIMUM DE 1500\$* POUR VOTRE VÉHICULE D'ÉCHANGE



*Recevez un minimum de 1 500\$ taxes incluses pour votre véhicule d'échange, dont vous êtes le propriétaire depuis au moins 12 mois, à l'achat d'un véhicule au prix affiché en inventaire chez HGrégoire Estrie et de son financement au taux de 6.99% à la Banque Nationale. Applicable avec un financement minimum de 12 500\$ (taxes incluses). Sur approbation du crédit seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. **Tous les détails en concession.

2390, RUE SHERBROOKE, À MAGOG
Directement sur le site de Magog Honda!